

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 165



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

57. sējums

2014. gada 4. jūnijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2014/315/Euratom:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. oktobris), ar ko apstiprina, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 1

2014/316/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 15. novembris) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, protokolu, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 3

2014/317/Euratom:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 15. novembris), ar ko apstiprina, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 5

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

2014/318/ES:

★ Padomes Lēmums (2014. gada 17. februāris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem	6
Nolīgums starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem	7
Informācija par datumu, kad stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem	15

2014/319/ES:

★ Padomes Lēmums (2014. gada 12. maijs) par to, lai noslēgtu protokolu Partnerības un sadarbības līgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, par pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Gruziju par vispārējiem principiem Gruzijas līdzdalībai Savienības programmās	16
---	----

2014/320/ES:

★ Padomes Lēmums (2014. gada 12. maijs) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai	18
Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai	19

2014/321/ES:

★ Padomes Lēmums (2014. gada 13. maijs) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai	30
---	----

REGULAS

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 591/2014 (2014. gada 3. jūnijs) par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 575/2013 un Regulā (ES) Nr. 648/2012 noteikto pārejas periodu pagarināšanu attiecībā uz pašu kapitāla prasībām riska darījumiem ar centrālajiem darījumu partneriem ⁽¹⁾	31
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 592/2014 (2014. gada 3. jūnijs), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 142/2011 attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kurus izmanto par kurināmo dedzināšanas iekārtās ⁽¹⁾	33
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2014 (2014. gada 3. jūnijs), ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz paziņošanas formātu saskaņā ar 16. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 345/2013 par Eiropas riska kapitāla fondiem ⁽¹⁾	41
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 594/2014 (2014. gada 3. jūnijs), ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz paziņošanas formātu saskaņā ar 17. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 346/2013 par Eiropas sociālās uzņēmējdarbības fondiem ⁽¹⁾	44
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 595/2014 (2014. gada 3. jūnijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	47

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LĒMUMI

2014/322/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2014. gada 6. maijs) par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņēm 2014. gadam 49

2014/323/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2014. gada 19. maijs), ar ko atceļ Lēmumu 2010/371/ES par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu 51

2014/324/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2014. gada 3. jūnijs) par shēmas *Gafta Trade Assurance Scheme* atzīšanu par tādu, kas pierāda atbilstību ilgtspējības kritērijiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvām 2009/28/EK un 98/70/EK 53

2014/325/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2014. gada 3. jūnijs) par shēmas *KZR INiG System* atzīšanu par tādu, kas pierāda atbilstību ilgtspējības kritērijiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvām 98/70/EK un 2009/28/EK 56

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 22. oktobris),

ar ko apstiprina, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2014/315/Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas ieteikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 24. septembrī pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar Melnkalni nolūkā noslēgt Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ("protokols").
- (2) Minētās sarunas tika veiksmīgi noslēgtas, parafējot protokolu 2013. gada 16. maijā.
- (3) Attiecībā uz Eiropas Atomenerģijas kopienas kompetencē esošiem jautājumiem būtu jāapstiprina, ka Komisija noslēdz protokolu.
- (4) Protokola parakstīšanai un noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra attiecībā uz jautājumiem, kas ir Savienības un tās dalībvalstu kompetencē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Ar šo apstiprina, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Protokola teksts ir pievienots lēmumam par tā parakstīšanu.

Luksemburgā, 2013. gada 22. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. LINKEVIČIUS

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 15. novembris)**

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, protokolu, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai

(2014/316/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu un 218. panta 8. punkta otro daļu,

ņemot vērā Horvātijas pievienošanās aktu un jo īpaši tā 6. panta 2. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 24. septembrī pilnvaroja Komisiju Savienības, tās dalībvalstu un Horvātijas Republikas vārdā uzsākt sarunas ar Albānijas Republiku nolūkā noslēgt protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai ("protokols").
- (2) Šīs sarunas tika sekmīgi pabeigtas un Albānijas iestādes apstiprināja protokolu vēstuļu apmaiņas veidā 2013. gada 1. augustā.
- (3) Protokols Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā būtu jāparaksta, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (4) Par jautājumiem, kas attiecas uz Eiropas Atomenerģijas kopienas darbības jomu, protokola noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra.
- (5) Ņemot vērā Horvātijas pievienošanās Savienībai 2013. gada 1. jūlijā, Protokols būtu provizoriski jāpiemēro no minētā datuma,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo atļauj Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt Stabilizācijas un asociācijas nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, protokolu, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai, ņemot vērā tā noslēgšanu.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu.

3. pants

Protokolu saskaņā ar tā 10. pantu provizoriski piemēro no 2013. gada 1. jūlija, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

Briselē, 2013. gada 15. novembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
R. ŠADŽIUS

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 15. novembris),**

ar ko apstiprina, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2014/317/Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas ieteikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 24. septembrī pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar Albānijas Republiku nolūkā noslēgt Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ("protokols").
- (2) Minētās sarunas tika veiksmīgi noslēgtas un Albānijas iestādes apstiprināja protokolu vēstuļu apmaiņas veidā 2013. gada 1. augustā.
- (3) Attiecībā uz Eiropas Atomenerģijas kopienas kompetencē esošiem jautājumiem būtu jāapstiprina, ka Eiropas Komisija noslēdz protokolu.
- (4) Protokola parakstīšanai un noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra attiecībā uz jautājumiem, kas ir Savienības un tās dalībvalstu kompetencē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Ar šo apstiprina, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Protokola teksts ir pievienots lēmumam par tā parakstīšanu.

Briselē, 2013. gada 15. novembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
R. ŠADŽIUS*

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 17. februāris)****par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem**

(2014/318/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Lai novērstu narkotisko vielu prekursoru novirzīšanu no likumīgas tirdzniecības nolūkā novērst narkotisko un psihotropo vielu nelikumīgu izgatavošanu, Eiropas Savienībai un Krievijas Federācijai būtu jāuzlabo sadarbība.
- (2) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/263/ES ⁽¹⁾ 2013. gada 4. jūnijā tika parakstīts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem ("nolīgums"), ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (3) Nolīgumam būtu jānodrošina pilnīga pamattiesību ievērošana, jo īpaši augsts aizsardzības līmenis personas datu apstrādē un personas datu nodošanā starp nolīguma Pusēm.
- (4) Eiropas Savienības vārdā nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

*2. pants*Padomes priekšsēdētājs Eiropas Savienības vārdā sniedz nolīguma 11. pantā paredzēto paziņojumu ⁽²⁾.*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 17. februārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A. TSAFTARIS*

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/263/ES (2013. gada 13. maijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem (OV L 154, 6.6.2013., 5. lpp.).

⁽²⁾ Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

NOLĪGUMS**starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem**

EIROPAS SAVIENĪBA,

no vienas puses, un

KRIEVIJAS FEDERĀCIJA,

no otras puses,

turpmāk "Puses",

SAISTĪBĀ AR Apvienoto Nāciju Organizācijas 1988. gada Konvenciju pret narkotisko un psihotropo vielu nelegālu apriti (turpmāk "1988. gada Konvencija");

APŅĒMUŠĀS novērst un apkarot narkotisko un psihotropo vielu nelikumīgu ražošanu, novēršot to vielu novirzīšanu no legālās tirdzniecības, kuras bieži izmanto nelikumīgā narkotisko un psihotropo vielu ražošanā (turpmāk "prekursori");

ŅEMOT vērā vispārējo tiesisko regulējumu starp Krievijas Federāciju un Eiropas Savienību;

NORĀDOT, ka starptautiskajā tirdzniecībā iespējami mēģinājumi šādus prekursorus novirzīt;

BŪDAMAS PĀRLIECINĀTAS, ka nepieciešams noslēgt un īstenot nolīgumus starp attiecīgajām Pusēm, lai iedibinātu plašu sadarbību jo īpaši eksporta un importa kontrolē;

ATZĪSTOT, ka narkotisko vielu prekursorus galvenokārt un plaši izmanto arī likumīgiem mērķiem un ka starptautiskajai tirdzniecībai nedrīkst traucēt pārmērīgas uzraudzības procedūras,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Nolīguma darbības joma

1. Nolīgumā izklāstīti pasākumi, kuru mērķis ir stiprināt sadarbību starp Pusēm, lai novērstu prekursoru novirzīšanu no likumīgas tirdzniecības, neskarot šo prekursoru likumīgu tirdzniecību.
2. Puses palīdz viena otrai, kā izklāstīts Nolīgumā, jo īpaši:
 - uzrauga prekursoru tirdzniecību Pušu starpā, lai novērstu to nelegālu izmantošanu,
 - sniedz savstarpēju palīdzību nolūkā novērst šādu prekursoru novirzīšanu.
3. Šā panta 2. punktā minētos pasākumus piemēro Nolīguma I pielikumā uzskaitītajiem prekursoriem (turpmāk "klasificētie prekursori").

2. pants

Īstenošanas pasākumi

1. Puses informē viena otru rakstveidā par to attiecīgajām kompetentajām iestādēm. Šīs iestādes Nolīguma mērķu sasniegšanai tieši sazinās savā starpā.
2. Puses informē viena otru par saviem attiecīgajiem tiesību aktiem un citiem pasākumiem, ko piemēro, lai īstenotu šo Nolīgumu.

3. pants

Tirdzniecības uzraudzība

1. Pušu kompetentās iestādes informē viena otru pēc savas iniciatīvas, kad tām ir pamatots iemesls uzskatīt, ka klasificētie prekursori no likumīgās tirdzniecības Pušu starpā varētu tikt novirzīti narkotisko vai psihotropo vielu nelikumīgai ražošanai.

2. Attiecībā uz klasificētajiem prekursoriem eksportētājas Puses kompetentās iestādes importētājas Puses kompetentajām iestādēm nosūta pirmseksporta paziņojumu, kurā ietverta 1988. gada Konvencijas 12. panta 10. punkta a) apakšpunktā minētā informācija.

21 dienā pēc dienas, kad saņemts ziņojums no eksportētājas Puses kompetentajām iestādēm, importētājas Puses kompetentās iestādes, izmantojot tehniskus saziņas līdzekļus, sniedz rakstveida atbildi. Ja atbildi nesniedz šajā laikposmā, uzskata, ka attiecīgā Puse neiebilst pret kravas nosūtīšanu. Šajā laikposmā pēc pirmseksporta paziņojuma saņemšanas, izmantojot tehniskus saziņas līdzekļus, eksportētājas Puses kompetentajām iestādēm rakstveidā paziņo iebildumus, minot atteikuma iemeslus.

4. pants

Savstarpēja palīdzība

1. Lai novērstu klasificēto prekursoru novirzīšanu nelikumīgai narkotisko vai psihotropo vielu ražošanai, Puses Nolīguma darbības jomā sniedz savstarpēju palīdzību, apmainoties ar 1988. gada Konvencijas 12. panta 10. punkta a) apakšpunktā minēto informāciju. Saskaņā ar Pušu tiesību aktiem tās veic atbilstošus pasākumus, lai nepieļautu novirzīšanu.

2. Puses pēc rakstveida pieprasījuma vai, ja ir iemesls uzskatīt, ka cita attiecīga informācija varētu interesēt otru Pusi, pēc pašu iniciatīvas sniedz viena otrai savstarpēju palīdzību.

3. Pieprasījumā iekļauj šādu informāciju:

- pieprasījuma mērķis un pamats,
- gaidītais pieprasījuma izpildes laiks,
- cita informācija, ko var izmantot pieprasījuma izpildei.

4. Pieprasījumam, ko iesniedz rakstveidā uz pieprasījuma iesniedzējas Puses kompetentās iestādes oficiālas veidlapas, pievieno tulkojumu vienā no pieprasījuma saņēmējas Puses oficiālajām valodām, un to paraksta pieprasījuma iesniedzējas Puses kompetento iestāžu pienācīgi pilnvarotas personas.

5. Pieprasījuma saņēmējas Puses kompetentās iestādes veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai iespējami drīz pilnībā izpildītu pieprasījumu.

6. Palīdzības pieprasījumus izpilda saskaņā ar pieprasījuma saņēmējas Puses tiesību aktiem.

7. Pieprasījuma saņēmējas Puses kompetentajām iestādēm iespējami drīz būtu jāinformē pieprasījuma iesniedzējas Puses kompetentās iestādes par apstākļiem, kas neļauj izpildīt pieprasījumu vai aizkavē tā izpildi.

Ja pieprasījuma iesniedzējas Puses kompetentās iestādes konstatē, ka vairs nav nepieciešams izpildīt pieprasījumu, tās iespējami drīz informē pieprasījuma saņēmējas Puses kompetentās iestādes.

8. Puses var savstarpēji sadarboties, lai līdz minimumam samazinātu to klasificēto prekursoru nelegālas nosūtīšanas risku, kurus ievieš Krievijas Federācijas teritorijā un Eiropas Savienības muitas teritorijā vai izved no tām.

9. Palīdzība, ko sniedz saskaņā ar šo pantu, neskar noteikumus, kas reglamentē savstarpējo palīdzību krimināllietās un izdošanu, un neattiecas uz informāciju, kura iegūta, pēc tiesu iestādes pieprasījuma izmantojot piešķirtās pilnvaras, izņemot gadījumus, kad minētā iestāde atļāvusi paziņot šo informāciju.

5. pants

Konfidencialitāte un datu aizsardzība

1. Puses veic visus pasākumus, lai nodrošinātu saņemtās informācijas konfidencialitāti. Ja nav iespējams nodrošināt pieprasītās informācijas konfidencialitāti, Puse, pieprasot informāciju, attiecīgi informē otru Pusi, kura izlemj, vai sniegt informāciju ar šādiem nosacījumiem.

2. Informāciju, kas iegūta saskaņā ar Nolīgumu, ieskaitot personas datus, izmanto tikai Nolīguma mērķiem, un to nedrīkst glabāt ilgāk kā vajadzīgs mērķim, kura dēļ tā nodota saskaņā ar Nolīgumu.

3. Atkāpjoties no 2. punkta, tās Puses iestādēm vai publiskā sektora struktūrām, kura saņēmusi informāciju, atļauj izmantot informāciju, tostarp personas datus, citiem mērķiem tikai pēc iepriekšēja pieprasījuma un tās Puses iestādes rakstveida apstiprinājuma, kura nosūtījusi informāciju saskaņā ar saviem tiesību aktiem. Tad uz šādu informācijas izmantošanu attiecināmi visi minētās iestādes iedibinātie nosacījumi.
4. Pēc iepriekšējas rakstveida piekrišanas no pieprasījuma saņēmējas Puses, kas sniegusi datus, tiesvedībā, kas sāka par to, ka nav ievēroti tiesību akti par klasificētajiem prekursoriem, Puses par pierādījumu var izmantot saskaņā ar Nolīguma noteikumiem iegūto informāciju un izskatītos dokumentus.
5. Ja notiek apmaiņa ar personas datiem, to apstrāde atbilst II pielikumā izklāstītajiem principiem, kuri ir obligāti Nolīguma Pusēm.

6. pants

Izņēmumi no pienākuma sniegt savstarpēju palīdzību

1. Ja Puse uzskata, ka, sniedzot palīdzību saskaņā ar Nolīgumu, varētu ierobežot suverenitāti, drošību, sabiedrisko kārtību vai citas Krievijas Federācijas vai kādas Eiropas Savienības dalībvalsts, kam saskaņā ar Nolīgumu lūgts sniegt palīdzību, būtiskās intereses, palīdzības sniegšanu var atteikt vai uz to attiecināt konkrētus nosacījumus vai prasības.
2. Pieprasījuma saņēmējas Puses kompetento iestāžu lēmums par gadījumiem, kas minēti šajā pantā, iespējami drīz jāpaziņo pieprasījuma iesniedzējas Puses kompetentajām iestādēm.

7. pants

Sadarbība attiecībā uz I pielikumā neiekļautiem prekursoriem

1. Puses var brīvprātīgi apmainīties ar informāciju par prekursoriem, kas nav uzskaitīti Nolīguma I pielikumā (turpmāk "neklasificēti prekursori").
2. Attiecībā uz šā panta 1. punktu piemēro 4. panta 2. līdz 9. punktu.
3. Puses var apmainīties ar pieejamiem neklasificēto prekursoru sarakstiem.

8. pants

Tehniskā un zinātniskā sadarbība

Lai stiprinātu administratīvās un tiesībsardzības struktūras šajā jomā un veicinātu sadarbību ar tirdzniecību un rūpniecību, Puses sadarbojas jaunu novirzīšanas metožu atklāšanā un atbilstīgu pretpasākumu noteikšanā, ieskaitot tehnisko sadarbību, konkrēti, apmācības un apmaiņas programmas attiecīgajiem ierēdņiem.

9. pants

Kopīgā uzraudzības ekspertu grupa

1. Saskaņā ar Nolīgumu izveido Kopīgu uzraudzības ekspertu grupu, kurā darbojas Pušu kompetento iestāžu pārstāvji (turpmāk "Kopīgā uzraudzības ekspertu grupa").
2. Kopīgā uzraudzības ekspertu grupa ieteikumus pieņem vienprātīgi.
3. Kopīgās uzraudzības ekspertu grupas tikšanās diena, vieta un programma tiek noteiktas vienprātīgi.

4. Kopīgā uzraudzības grupa pārvalda Nolīgumu un nodrošina tā pareizu īstenošanu. Šā mērķa labad:
 - tā izskata jautājumus, kas attiecas uz Nolīguma īstenošanu,
 - tā pētī un ieteic 8. pantā minētos tehniskās sadarbības pasākumus,
 - tā pētī un ieteic citus iespējamās sadarbības veidus,
 - tā izskata citus Pušu jautājumus, kas saistīti ar Nolīguma īstenošanu.
5. Kopīgā uzraudzības ekspertu grupa var ieteikt Pusēm grozījumus Nolīgumā.

10. pants

Saistības, kas izriet no citiem starptautiskajiem nolīgumiem

1. Ja vien Nolīgumā nav noteikts citādi, tā noteikumi neietekmē Pušu saistības, kas izriet no jebkāda cita starptautiska nolīguma.
2. Slepēnās informācijas apmaiņu regulē Nolīgums starp Krievijas Federācijas valdību un Eiropas Savienību par klasificētās informācijas aizsardzību ⁽¹⁾.
3. Šā Nolīguma noteikumiem ir lielāks juridiskais spēks nekā noteikumiem, kas ietverti kādā Krievijas Federācijas un ES dalībvalstu divpusējā vai daudzpusējā starptautiskā nolīgumā par narkotisko vielu prekursoriem.
4. Puses informē viena otru par starptautisku nolīgumu noslēgšanu ar citām valstīm attiecībā uz minētajiem jautājumiem.
5. Nolīgums ir jāaplūko un jāinterpretē vispārējā starp ES un Krievijas Federāciju spēkā esošā tiesiskā regulējuma kontekstā, tostarp attiecībā uz saistībām, kas no tā izriet.

11. pants

Stāšanās spēkā

Nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kad ir saņemts pēdējais Pušu rakstveida paziņojums par to, ka pabeigtas iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai tas stātos spēkā.

12. pants

Darbības ilgums, denonsēšana un grozījumi

1. Nolīgumu noslēdz uz pieciem gadiem, un, kad tie pagājuši, tas automātiski/klusuciešot tiek atjaunots uz nākamjiem piecu gadu laikposmiem līdz viena no Pusēm ne vēlāk kā sešus mēnešus pirms attiecīgā darbības piecu gadu laikposma beigām rakstveidā paziņo otrai Pusei savu nodomu izbeigt šā Nolīguma darbību.
2. Ar Pušu savstarpēju piekrišanu Nolīgumā var izdarīt grozījumus.

13. pants

Izmaksas

Katra Puse sedz izmaksas, kas tai rodas, veicot Nolīguma īstenošanas pasākumus.

Sagatavots Jekaterinburgā, divos oriģināleksemplāros, 2013. gada 4. jūnijā, angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāliešu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un krievu valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

⁽¹⁾ OV L 155, 22.6.2010., 57. lpp.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
За Европейский съюз

За Руската Федерация
Por la Federación de Rusia
Za Ruskou Federaci
For Den Russiske Føderation
Für die Russische Föderation
Venemaa Föderatsiooni nimel
Για τη Ρωσική Ομοσπονδία
For the Russian Federation
Pour la Fédération de Russie
Per la Federazione Russa
Krievijas Federācijas vārdā –
Rusijos Federacijos vardu
Az Oroszországi Föderáció részéről
Għall-Federazzjoni Russa
Voor de Russische Federatie
W imieniu Federacji Rosyjskiej
Pela Federação da Rússia
Pentru Federația Rusă
Za Ruskú Federáciu
Za Rusko Federacija
Venäjän Federaation puolesta
För Ryska Federationen
За Российскую Федерацию

I PIELIKUMS

Acetanhidrīds

Acetons

Antranilskābe

Efedrīns

Ergometrīns

Ergotamīns

Etilēteris

Sālsskābe

Izosafrols

Lizergīnskābe

3,4-metilēndioksifenil-2-propanons

Metiletiketons

N-acetilantranilskābe

Norefedrīns

Feniletiķskābe

1-fenil-2-propanons

Piperidīns

Piperonāls

Kālija permanganāts

Pseidoefedrīns

Safrols

Sērskābe

Toluols

Ietver šajā pielikumā uzskaitīto vielu sāļus, ja vien šādi sāļi var pastāvēt. (Izņemot sālsskābes un sērskābes sāļus.)

II PIELIKUMS

DATU AIZSARDZĪBAS DEFINĪCIJAS UN PRINCIPI

Definīcijas

Šajā Nolīgumā:

“personas dati” ir informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu.

“Personas datu apstrāde” ir darbība vai darbību kopums, ko veic ar personas datiem, izmantojot vai neizmantojot automatizētus līdzekļus, piemēram, vākšana, reģistrēšana, organizēšana, glabāšana, pielāgošana vai pārveidošana, izguve, iepazīšanās ar tiem, izmantošana, izpaušana (pārsūtīt), izplatīšana vai citāda pieejamības nodrošināšana, līdzināšana vai kombinēšana, bloķēšana, dzēšana vai iznīcināšana.

Principi

“Datu kvalitāte un proporcionalitāte”: dati ir adekvāti, precīzi, atbilstīgi un samērā ar mērķiem, kuru dēļ tos nodod, un attiecīgā gadījumā – atjaunināti. Puses jo īpaši nodrošina, lai regulāri tiktu pārskatīta to datu precizitāte, ar kuriem apmainās.

“Caurredzamība”: datu subjektam sniedz informāciju par apstrādes mērķiem un datu apstrādātāja identitāti, personas datu saņēmējiem un saņēmēju kategorijām, par to, ka ir tiesības piekļūt datiem par sevi un tiesības tos labot, dzēst vai bloķēt, tiesības vērsties pēc palīdzības administratīvās iestādēs un tiesās un saņemt citu informāciju, ciktāl vajadzīgs, lai nodrošinātu godprātīgu apstrādi, ja vien šādu informāciju Nolīguma Puses jau nav sniegušas.

“Tiesības piekļūt datiem, tos labot, dzēst un bloķēt”: datu subjektam ir tiesības bez ierobežojumiem tieši piekļūt visiem datiem par sevi, kurus apstrādā, un attiecīgā gadījumā tiesības labot, dzēst vai bloķēt datus, kuru apstrāde neatbilst Nolīgumam, jo dati ir nepilnīgi vai neprecīzi.

“Tiesību aizsardzība”: Puses nodrošina, lai datu subjektam, kurš uzskata, ka viņa/viņas tiesības uz privātumu vai personas dati par viņu apstrādāti, pārkāpjot Nolīgumu, saskaņā ar Puses tiesību aktiem ir tiesības uz reālu tiesību aizsardzību kompetentā administratīvā iestādē un neatkarīgā un objektīvā tiesā, kas pieejama visām personām neatkarīgi no valstspiederības vai dzīvesvietas valsts.

Šādai noteikumu neizpildei vai to pārkāpumiem piemēro atbilstīgas, samērīgas un iedarbīgas sankcijas, ieskaitot kompensāciju par kaitējumu, kas radies datu aizsardzības noteikumu neizpildes dēļ. Ja tiek konstatēts, ka ir pārkāpti datu aizsardzības noteikumi, saskaņā ar piemērojamiem valsts noteikumiem jāpiemēro sankcijas, tostarp kompensācija.

Datu nodošana:

personas datu nodošanu citām trešo valstu iestādēm un publiskā sektora struktūrām atļauj tikai tad, ja ir saņemta iepriekšēja rakstveida piekrišana no iestādes, kura ir pārsūtījusi datus, un mērķiem, kuru dēļ dati ir nosūtīti, un ja šī valsts nodrošina pienācīgu datu aizsardzības līmeni. Ievērojot samērīgus juridiskus ierobežojumus, kas noteikti valstu tiesību aktos, Puses informē datu subjektu par šādu tālāku nodošanu.

“Datu apstrādes uzraudzība”: to, vai katra Puse nodrošina atbilstību datu aizsardzības noteikumiem, pārbauda viena vai vairākas neatkarīgas publiskā sektora iestādes, kam ir reālas pilnvaras izmeklēt, iejaukties un sākt tiesvedību vai informēt kompetentās tiesu iestādes, ka pārkāpti Nolīguma datu aizsardzības principi. Ikvienu neatkarīgu publiskā sektora struktūru jo īpaši izskata prasības, ko iesniegusi jebkura persona par viņa vai viņas tiesību un brīvību aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ievērojot šo Nolīgumu. Attiecīgo personu informē par prasības rezultātu.

“Izņēmumi, kas skar caurredzamību un piekļuves tiesības”: Puses var ierobežot piekļuves tiesības un caurredzamības principus saskaņā ar saviem tiesību aktiem, ja tas vajadzīgs, lai:

- netraucētu oficiālai izmeklēšanai,
 - netiktu pārkāptas citu personu cilvēktiesības.
-

**Informācija par datumu, kad stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju
par narkotisko vielu prekursoriem**

Pēc parakstīšanas, kas notika 2013. gada 4. jūnijā, Krievijas Federācijas valdība un Eiropas Savienība attiecīgi 2014. gada 20. februārī un 2014. gada 21. februārī paziņoja, ka tās ir pabeigušas savas iekšējās procedūras, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par narkotisko vielu prekursoriem.

Nolīgums attiecīgi stājas spēkā 2014. gada 1. aprīlī saskaņā ar tā 11. pantu.

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 12. maijs)**

par to, lai noslēgtu protokolu Partnerības un sadarbības līgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, par pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Gruziju par vispārējiem principiem Gruzijas līdzdalībai Savienības programmās

(2014/319/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 212. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Protokols Partnerības un sadarbības līgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, par pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Gruziju par vispārējiem principiem Gruzijas līdzdalībai Savienības programmās ("protokols") Savienības vārdā tika parakstīts 2013. gada 12. decembrī.
- (2) Protokola mērķis ir izklāstīt finanšu un tehniskos noteikumus, kas ļautu Gruzijai piedalīties konkrētās Savienības programmās. Horizontālie principi, ko nosaka protokols, veido ekonomisku, finanšu un tehnisku sadarbības pasākumu, kas sniedz piekļuvi palīdzībai, jo īpaši finansiālai palīdzībai, ko saskaņā ar Savienības programmām sniegtu Savienība. Šie principi ir piemērojami tikai tām Savienības programmām, kurās Gruzijas iespēju piedalīties paredz attiecīgie izveides tiesību akti. Tāpēc protokola noslēgšana neietver tādu pilnvaru īstenošanu, ko paredz programmās realizētā dažādu nozaru politika un kas tiek īstenotas, izveidojot programmas.
- (3) Protokols būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts protokols Partnerības un sadarbības līgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, par pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un Gruziju par vispārējiem principiem Gruzijas līdzdalībai Savienības programmās ("protokols") ⁽¹⁾.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz protokola 10. pantā paredzēto paziņojumu ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Protokols ir publicēts OV L 8, 11.1.2014., 3. lpp., kopā ar lēmumu par parakstīšanu.

⁽²⁾ Protokola spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 12. maijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 12. maijs)**

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2014/320/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta i) punktu un 218. panta 8. punkta otro daļu,

ņemot vērā Aktu par Horvātijas pievienošanos un jo īpaši tā 6. panta 2. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2014/316/ES ⁽¹⁾ Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ("protokols"), ir parakstīts, ņemot vērā tā noslēgšanu.
- (2) Protokola noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra attiecībā uz jautājumiem, kas ir Eiropas Atomenerģijas kopienas kompetencē.
- (3) Protokols būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības un tās dalībvalstu vārdā tiek apstiprināts Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai ⁽²⁾.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības un tās dalībvalstu vārdā deponēt apstiprinājuma instrumentu, kurš paredzēts protokola 9. panta 2. punktā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 12. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 3. lpp.

⁽²⁾ Protokola teksts ir publicēts kopā ar lēmumu par tā parakstīšanu (skatīt šā Oficiālā Vēstneša 19. lpp.).

PROTOKOLS

**Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses,
un Albānijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos
Eiropas Savienībai**

BEĻĢIJAS KARALISTE,

BULGĀRIJAS REPUBLIKA,

ČEHIJAS REPUBLIKA,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

HORVĀTIJAS REPUBLIKA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

UNGĀRIJA,

MALTA,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

RUMĀNIJA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀ KARALISTE,

Līguma par Eiropas Savienību, Līguma par Eiropas Savienības darbību un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas
līguma līgumslēdzējas puses, turpmāk – “dalībvalstis”, un

EIROPAS SAVIENĪBA un EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENA, turpmāk – “Eiropas Savienība”,

no vienas puses, un

ALBĀNIJAS REPUBLIKA, turpmāk – “Albānija”,

no otras puses,

ŅEMOT VĒRĀ Horvātijas Republikas (turpmāk – “Horvātija”) pievienošanos Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā,

Tā kā:

- (1) Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses (turpmāk – “SAN”), tika parakstīts Luksemburgā 2006. gada 12. jūnijā un stājās spēkā 2009. gada 1. aprīlī.
- (2) Līgums par Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai (turpmāk – “Pievienošanās līgums”) tika parakstīts Briselē 2011. gada 9. decembrī.
- (3) Horvātija ir pievienojusies Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā.
- (4) Saskaņā ar Horvātijas Pievienošanās akta 6. panta 2. punktu par Horvātijas pievienošanos SAN ir jāvienojas, noslēdzot SAN protokolu.
- (5) Saskaņā ar SAN 36. panta 3. punktu ir notikusi apspriešanās, lai nodrošinātu minētajā nolīgumā paredzēto Eiropas Savienības un Albānijas savstarpējo interešu ievērošanu,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I IEDAĻA

Līgumslēdzējas puses

1. pants

Horvātija ir Puse Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, kas parakstīts Luksemburgā 2006. gada 12. jūnijā (turpmāk – “SAN”), un tāpat kā pārējās Eiropas Savienības dalībvalstis attiecīgi pieņem un ievēro SAN, kā arī kopīgās deklarācijas un vienpusējās deklarācijas, kas pievienotas tajā pašā dienā parakstītajam Nobeiguma aktam.

SAN, TOSTARP TĀ PIELIKUMU UN PROTOKOLU, PIELĀGOJUMI

II IEDAĻA

Lauksaimniecības produkti

2. pants

Lauksaimniecības produkti sensu stricto

SAN II pielikuma c) daļu aizstāj ar tekstu šā protokola I pielikumā.

III IEDAĻA

Izcelsmes noteikumi

3. pants

SAN 4. protokola IV pielikumu aizstāj ar tekstu šā protokola II pielikumā.

PĀREJAS NOTEIKUMI**IV IEDAĻA****4. pants****PTO**

Albānija apņemas neiesniegt pieprasījumus, neizvirzīt prasības vai nenodot lietu izskatīšanai, kā arī negrozīt vai neatsaukt nevienu koncesiju atbilstoši 1994. gada VVTT XXIV.6. un XXVIII pantam saistībā ar šo Eiropas Savienības paplašināšanos.

5. pants**Izcelsmes apliecinājumi un administratīvā sadarbība**

1. Neskarot tādu pasākumu piemērošanu, kuri izriet no kopējās tirdzniecības politikas, attiecīgajās valstīs pieņem izcelsmes apliecinājumu, ko pienācīgi izsniegusi Albānija vai Horvātija vai kas sagatavots saskaņā ar preferenču nolīgumu, kuru tās savstarpēji piemēro, ar noteikumu, ka:

- a) šāda izcelsme dod tiesības izmantot preferenciālu tarifu režīmu, pamatojoties uz preferenciālo tarifu pasākumiem, kas ietverti SAN;
- b) izcelsmes apliecinājums un pārvadājuma dokumenti ir izdoti, vēlākais, dienā pirms pievienošanās dienas;
- c) izcelsmes apliecinājums ir iesniegts muitas iestādēm četru mēnešu laikā no pievienošanās dienas.

Ja preces ir deklarētas ieviešanai Albānijā vai Horvātijā pirms pievienošanās dienas, var arī pieņemt izcelsmes apliecinājumu, kas izsniegts vai sagatavots saskaņā ar preferenču nolīgumu, ja šāds apliecinājums iesniegts muitas iestādēm četru mēnešu laikā no pievienošanās dienas.

2. Albānijai un Horvātijai ir ļauts saglabāt atļaujas, ar kurām piešķirts atzīta eksportētāja statuss, ievērojot to starpā piemēroto preferenču nolīgumu ar noteikumu, ka:

- a) šāds noteikums ir paredzēts arī Albānijas un Eiropas Savienības SAN, kas noslēgts pirms Horvātijas pievienošanās dienas; un
- b) atzītie eksportētāji piemēro spēkā esošos izcelsmes noteikumus saskaņā ar minēto nolīgumu.
- c) ne vēlāk kā gadu pēc Horvātijas pievienošanās dienas šīs atļaujas aizstāj ar jaunām atļaujām, ko izsniedz atbilstīgi SAN nosacījumiem.

3. Pieprasījumus turpmākai tāda izcelsmes apliecinājuma pārbaudei, kas izsniegts saskaņā ar 1. punktā minēto preferenču nolīgumu, Albānijas vai Horvātijas kompetentās muitas iestādes pieņem trīs gadus pēc attiecīgā izcelsmes apliecinājuma izsniegšanas, un tos šīs iestādes var iesniegt triju gadu laikā no tā izcelsmes apliecinājuma pieņemšanas, kas kopā ar importa deklarāciju iesniegts minētajām iestādēm.

6. pants**Tranzīta preces**

1. SAN noteikumus var piemērot precēm, kuras eksportē no Albānijas uz Horvātiju vai no Horvātijas uz Albāniju, kuras atbilst SAN 4. protokola noteikumiem un kuras Horvātijas pievienošanās dienā ir vai nu tranzītā, vai pagaidu uzglabāšanā muitas noliktavā Albānijas vai Horvātijas brīvajā zonā.

2. Šādos gadījumos var pieļaut preferenciālu apstrādi, ja retrospektīvi izdots eksportēšanas valsts muitas dienesta izcelsmes apliecinājums četru mēnešu laikā no Horvātijas pievienošanās datuma tiek iesniegts importējošās valsts muitas dienestiem.

7. pants

Kvotas 2013. gadā

Jauno tarifu kvotu lielumu un esošo tarifu kvotu lieluma palielinājumus 2013. gadam aprēķina proporcionāli pamatlaiumiem, ņemot vērā laikposmu pirms 2013. gada 1. jūlija.

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

V IEDAĻA

8. pants

Šis protokols un pielikumi ir SAN sastāvdaļa.

9. pants

1. Šo protokolu Eiropas Savienība, tās dalībvalstis un Albānijas Republika apstiprina saskaņā ar savām procedūrām.
2. Līgumslēdzējas puses viena otrai paziņo par 1. punktā minēto attiecīgo procedūru pabeigšanu. Apstiprināšanas dokumentus deponē Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātā.

10. pants

1. Šis protokols stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā apstiprināšanas dokumenta deponēšanas.
2. Ja pirms 2013. gada 1. jūlija nav deponēti visi šā protokola apstiprināšanas dokumenti, šo protokolu provizoriski piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

11. pants

Šis protokols ir sastādīts divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāliešu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, somu, slovāku, slovēņu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un albāņu valodā, un visi šie teksti ir vienlīdz autentiski.

12. pants

SAN tekstu, tostarp tā pielikumus un protokolus, kas ir tā neatņemama sastāvdaļa, un Nobeiguma aktu kopā ar tam pievienotajām deklarācijām sagatavo horvātu valodā; minētie teksti ir tikpat autentiski, kā teksti oriģinālvalodās. Stabilizācijas un asociācijas padome apstiprina minētos tekstus.

Съставено в Брюксел на двадесети февруари две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinte de febrero de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého února dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende februar to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Februar zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta veebruarikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twentieth day of February in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt février deux mille quatorze.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de Feabhra an bhliain dhá mhíle agus a ceathair déag.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog veljače dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì venti febbraio duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmitajā februārī.

Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų vasario dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennegyedik év február havának huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ghoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de twintigste februari tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego lutego roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte de fevereiro de dois mil e catorze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci februarie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho februára dvetisícštrnást.

V Bruslju, dne dvajsetega februarja leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugonde februari tjugohundrafjorton.

Bërë në Bruksel, më njëzet shkurt dymijë e katërmëdhjetë

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Për Vendet Anëtare



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europejską uniję
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Për Bashkimin Europian



За Република Албания
Por la República de Albania
Za Albánskou republiku
På Republikken Albanien
Für die Republik Albanien
Albaania Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Αλβανίας
For the Republic of Albania
Pour la République d'Albanie
Za Republiku Albaniju
Per la Repubblica di Albania
Albānijas Republikas vārdā
Albanijos Respublikos vardu
az Albán Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika ta' l-Albanija
Voor de Republiek Albanië
W imieniu Republiki Albanii
Pela República da Albânia
Pentru Republica Albania
Za Albánsku republiku
Za Republiko Albanijo
Albanian tasavallan puolesta
För Republiken Albanien
Për Republikën e Shqipërosë

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. K. ...', written over a horizontal line.

I PIELIKUMS

"IIc PIELIKUMS

Albānijas tarifa koncesijas Kopienas izcelsmes primārajiem lauksaimniecības produktiem
(saskaņā ar 27. panta 3. punkta c) apakšpunktu)

KN kods	Apraksts	Gada kvota (tonnās)	Kvotas nodokļa likme
0401 10 10	PIENS UN KRĒJUMS AR TAUKU SATURU ≤ 1 % NO SVARA, TIEŠAJĀ IEPAKOJUMĀ ≤ 2 L, NEIEBIEZINĀTS UN BEZ CUKURA VAI CITA SALDINĀTĀJA PIEDEVAS	790	0 %
0401 20 11	PIENS UN KRĒJUMS AR TAUKU SATURU ≤ 3 % NO SVARA, BET > 1 %, TIEŠAJĀ IEPAKOJUMĀ ≤ 2 L, NEIEBIEZINĀTS UN BEZ CUKURA VAI CITA SALDINĀTĀJA PIEDEVAS		
0401 20 91	PIENS UN KRĒJUMS AR TAUKU SATURU > 3 % NO SVARA, BET ≤ 6 %, TIEŠAJĀ IEPAKOJUMĀ ≤ 2 L, NEIEBIEZINĀTS UN BEZ CUKURA VAI CITA SALDINĀTĀJA PIEDEVAS		
1001 91 20 (iepriekš 1001 90 91)	PARASTO KVIEŠU UN KVIEŠU UN RUDZU MAISĪJUMA SĒKLA	42 000	0 %
1001 99 00 (iepriekš 1001 90 99)	SPELTAS KVIEŠI, PARASTIE KVIEŠI UN KVIEŠU UN RUDZU MAISĪJUMS (IZŅEMOT SĒKLU)		
1005 90 00	KUKURŪZA (IZŅEMOT SĒKLAS)	10 000	0 %

II PIELIKUMS

"TV PIELIKUMS

Faktūrreķina deklarācijas teksts

Faktūrreķina deklarācija, kuras teksts norādīts turpmāk, jāsigatavo saskaņā ar zemsvītras piezīmēm. Zemsvītras piezīmes nav jāiekļauj.

Teksts bulgāru valodā

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ⁽²⁾ преференциален произход.

Teksts spāņu valodā

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Teksts čehu valodā

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Teksts dāņu valodā

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Teksts vācu valodā

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Teksts igauņu valodā

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Teksts grieķu valodā

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Teksts angļu valodā

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Teksts franču valodā

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Teksts horvātu valodā

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Teksts itāļu valodā

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Teksts latviešu valodā

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Teksts lietuviešu valodā

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Teksts ungāru valodā

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Teksts maltiešu valodā

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Teksts nīderlandiešu valodā

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

Teksts poļu valodā

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Teksts portugāļu valodā

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Teksts rumāņu valodā

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Teksts slovāku valodā

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Teksts slovēņu valodā

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Teksts somu valodā

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Teksts zviedru valodā

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Teksts albāņu valodā

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument (autorizim doganor Nr. ... ⁽¹⁾) deklaron që, përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(vieta un datums)

..... ⁽⁴⁾

(Eksportētāja paraksts. Papildus salasāmā rakstā jānorāda tās personas vārds un uzvārds, kura parakstījusi deklarāciju.)

⁽¹⁾ Ja faktūrrēķina deklarāciju sagatavo atzīts eksportētājs, šajā vietā jāieraksta atzītā eksportētāja atļaujas numurs. Ja faktūrrēķina deklarāciju nav sagatavojis atzīts eksportētājs, tad vārdus iekavās izlaiž vai šo vietu atstāj tukšu.

⁽²⁾ Jānorāda ražojumu izcelsme. Ja faktūrrēķina deklarācija pilnībā vai daļēji attiecas uz izstrādājumiem ar izcelsmi Seūtā un Melijā, eksportētājam deklarācijas dokumentā skaidri ir jānorāda uz tiem, izmantojot simbolu "CM".

⁽³⁾ Šīs norādes var neiekļaut, ja informācija ir ietverta pašā dokumentā.

⁽⁴⁾ Gadījumos, kad eksportētāja paraksts nav vajadzīgs, atbrīvojums no tā nozīmē, ka arī parakstītāja vārds un uzvārds nav jāraksta.

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 13. maijs)**

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2014/321/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta i) punktu un 218. panta 8. punkta otro daļu,

ņemot vērā Aktu par Horvātijas pievienošanos un jo īpaši tā 6. panta 2. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2014/172/ES ⁽¹⁾ Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ("protokols") ir parakstīts, ņemot vērā tā noslēgšanu.
- (2) Protokola noslēgšanai ir paredzēta atsevišķa procedūra attiecībā uz jautājumiem, kas ir Eiropas Atomenerģijas kopienas kompetencē.
- (3) Protokols būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības un tās dalībvalstu vārdā ir apstiprināts Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Melnkalnes Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ⁽²⁾.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā deponēt apstiprinājuma dokumentu, kurš paredzēts protokola 11. panta 2. punktā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 13. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. VENIZELOS

⁽¹⁾ OV L 93, 28.3.2014., 1. lpp.

⁽²⁾ Protokols ir publicēts OV L 93, 28.3.2014., 2. lpp., kopā ar lēmumu par parakstīšanu.

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 591/2014

(2014. gada 3. jūnijs)

par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 575/2013 un Regulā (ES) Nr. 648/2012 noteikto pārejas periodu pagarināšanu attiecībā uz pašu kapitāla prasībām riska darījumiem ar centrālajiem darījumu partneriem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 26. jūnija Regulu (ES) Nr. 575/2013 par prudenčuālajām prasībām attiecībā uz kredītiestādēm un ieguldījumu brokeru sabiedrībām un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 648/2012 ⁽¹⁾ un jo īpaši ņemot vērā tās 497. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Lai izvairītos no traucējumiem starptautiskajos finanšu tirgos un novērstu iestāžu sodīšanu, piemērojot tām augstākas pašu kapitāla prasības procesā, kad esošs centrālais darījumu partneris (CCP) tiek apstiprināts un atzīts par atbilstīgu centrālo darījuma partneri (QCCP), Regulas (ES) Nr. 575/2013 497. panta 1. un 2. punktā tika noteikts pārejas periods, kura laikā visi CCP, ar kuriem iestādes, kas nodibinātas Savienībā, veic darījumu tīrvērti, tiek uzskatīti par QCCP.
- (2) Turklāt ar Regulu (ES) Nr. 575/2013 tika grozīta Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 648/2012 ⁽²⁾ attiecībā uz noteiktiem elementiem, lai aprēķinātu iestāžu pašu kapitāla prasības riska darījumiem ar CCP. Attiecīgi Regulas (ES) Nr. 648/2012 89. panta 5.a punktā ir noteikta prasība noteiktiem CCP ierobežotā laikposmā ziņot par sākotnējās drošības rezerves kopējo summu, ko tie saņēmuši no saviem tīrvērtes dalībniekiem. Šis pārejas periods atbilst periodam, kas noteikts Regulas (ES) Nr. 575/2013 497. pantā.
- (3) Regulas (ES) Nr. 575/2013 497. panta 1. un 2. punktā un Regulas (ES) Nr. 648/2012 89. panta 5.a panta pirmajā un otrajā daļā noteiktie pārejas periodi zaudēs spēku 2014. gada 15. jūnijā.
- (4) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 497. panta 3. punktu Komisija ir pilnvarota pieņemt īstenošanas aktu, lai izņēmuma gadījumos pārejas periodu pagarinātu par sešiem mēnešiem. Šis pagarinājums būtu jāpiemēro arī termiņiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 648/2012 89. panta 5.a punktā.
- (5) Tā kā CCP apstiprināšanas un atzīšanas process joprojām turpinās, Regulas (ES) Nr. 575/2013 497. panta 1. un 2. punktā un Regulas (ES) Nr. 648/2012 89. panta 5.a punkta pirmajā un otrajā daļā noteiktie pārejas periodi būtu jāpagarina par sešiem mēnešiem, proti, līdz 2014. gada 15. decembrim.
- (6) Ja pārejas periodi netiks pagarināti, iestādēm, kas nodibinātas Savienībā (vai to meitasuzņēmumiem, kas nodibināti ārpus Savienības), ievērojami palielināsies pašu kapitāla prasības attiecībā uz riska darījumiem ar CCP, kuri vēl nav attiecīgi apstiprināti vai atzīti. Lai gan šāds pieaugums var būt tikai īslaicīgs, tas varētu minētās iestādes atturēt no tiešas līdzdalības šajos CCP un līdz ar to radīt traucējumus tirgos, kuros minētie CCP darbojas.
- (7) Šai regulai būtu jāstājas spēkā līdz 2014. gada 16. jūnijam, lai nodrošinātu, ka spēkā esošie pārejas periodi tiek pagarināti pirms to termiņa beigām. Vēlāka stāšanās spēkā varētu radīt negatīvas sekas attiecībā uz CCP, tirgiem, kuros tie darbojas, un iestādēm, kas veic riska darījumus ar šiem CCP.

⁽¹⁾ OV L 176, 27.6.2013., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija Regula (ES) Nr. 648/2012 par ārpusbiržas atvasinātajiem instrumentiem, centrālajiem darījumu partneriem un darījumu reģistriem (OV L 201, 27.7.2012., 1. lpp.).

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eiropas Banku komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 575/2013 497. panta 1. un 2. punktā un Regulas (ES) Nr. 648/2012 89. panta 5.a punkta pirmajā un otrajā daļā minētie 15 mēnešu periodi tiek attiecīgi pagarināti par sešiem mēnešiem.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 592/2014**(2014. gada 3. jūnijs),****ar ko groza Regulu (ES) Nr. 142/2011 attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kurus izmanto par kurināmo dedzināšanas iekārtās****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1069/2009, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kuri nav paredzēti cilvēku patēriņam, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1774/2002 (Dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 1. punkta d) apakšpunktu, 15. panta 1. punkta e) apakšpunktu, 15. panta 1. punkta otro daļu, 27. panta pirmās daļas h) un i) punktu, 27. panta otro daļu un 45. panta 4. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1069/2009 ir noteikti sabiedrības un dzīvnieku veselības aizsardzības noteikumi attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, lai novērstu un mazinātu šo produktu radīto risku sabiedrības un dzīvnieku veselībai. Tajā minētie produkti tiek iedalīti noteiktās kategorijās, kas atspoguļo šāda riska pakāpi, un tiek paredzētas prasības to drošai izmantošanai un likvidēšanai.
- (2) Komisijas Regulā (ES) Nr. 142/2011 ⁽²⁾ ir noteikti Regulas (EK) Nr. 1069/2009 īstenošanas noteikumi, tostarp noteikumi par kūtsmēsli izmantošanu un likvidēšanu.
- (3) Mājputnu mēsli tiek iegūti mājputnu audzēšanas un turēšanas procesā saimniecībā, un tos var izmantot par kurināmo uz vietas bez iepriekšējas apstrādes, ja tiek ievērotas attiecīgās vides un veselības aizsardzības prasības un ja konkrētais lietojums neietekmē vidi un cilvēka veselību nelabvēlīgi.
- (4) Dedzināšanas iekārtās, kurās mājputnu mēslus izmanto kā kurināmo, ir jāveic nepieciešamie higiēnas pasākumi, lai novērstu iespējamo patogēnu izplatību. Minētajos pasākumos arī jāiekļauj darbību veikšana ar notekūdeņiem, kas radušies mājputnu mēslu uzglabāšanas zonā.
- (5) Pārpalikumi no mājputnu mēslu dedzināšanas, galvenokārt pelni, ir bagāts minerālu avots, ko var savākt minerālmēslu ražošanai, un attiecībā uz šādiem pārpalikumiem Komisija pašlaik izstrādā Savienības tiesību aktus. Tādēļ ir lietderīgi paredzēt iespēju izmantot dedzināšanas pārpalikumus, nevis likvidēt tos kā atkritumus.
- (6) Šajā posmā Komisijai ir sniegti tikai visaptveroši pierādījumi, kas liecina, ka izstrādātā tehnoloģija mājputnu mēslu dedzināšanai saimniecībās, tos izmantojot par kurināmo, neietekmē vidi un/vai cilvēka veselību nelabvēlīgi. Ja Komisijai kļūs pieejami pierādījumi, kas liecina, ka citu sugu dzīvnieku mēslu dedzināšanu, tos izmantojot par kurināmo, varētu veikt, nodrošinot līdzvērtīgu veselības un vides aizsardzības līmeni, attiecīgi var pārskatīt Regulas (ES) Nr. 142/2011 attiecīgos noteikumus.
- (7) Lai nodrošinātu mājputnu mēslu turpmākas dedzināšanas, tos izmantojot par kurināmo dedzināšanas iekārtās, likumību, ir jāparedz papildu vides un veselības aizsardzības prasības šim konkrētajam lietojumam ar mērķi novērst nelabvēlīgu ietekmi uz vidi vai cilvēka veselību.
- (8) Saskaņotas prasības, ar kurām visaptverošā veidā tiktu risināts jautājums par to, kā kontrolēt riskus, ko cilvēku un dzīvnieku veselībai rada mēslu dedzināšana, tos izmantojot par kurināmo dedzināšanas iekārtās saimniecībās, atvieglotu arī tehnoloģiju izstrādi dedzināšanas iekārtām, kurās kā ilgtspējīgu kurināmā avotu saimniecībām izmanto mājputnu mēslus.

⁽¹⁾ OV L 300, 14.11.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2011. gada 25. februāra Regula (ES) Nr. 142/2011, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1069/2009, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kuri nav paredzēti cilvēku patēriņam, un īsteno Padomes Direktīvu 97/78/EK attiecībā uz dažiem paraugiem un precēm, kam uz robežas neveic veterinārās pārbaudes atbilstīgi minētajai direktīvai (OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp.).

- (9) Tādēļ ir lietderīgi grozīt Regulas (ES) Nr. 142/2011 6. pantu, lai paredzētu papildu prasības dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu un atvasināto produktu izmantošanai par kurināmo dedzināšanas iekārtās.
- (10) Tas, vai operatori ievēro šajā regulā minētos noteiktos vides standartus, būtu jāverificē kompetentajai iestādei vai tās vārdā.
- (11) Pārstrādes standarti siltumenerģijas apkures katliem, kā aprakstīts Regulas (ES) Nr. 142/2011 IV pielikuma IV nodaļas 2. iedaļas F punktā, ir apstiprināti kā alternatīva metode saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1069/2009 20. pantu. Minētos standartus ar nepieciešamajiem pielāgojumiem ir iespējams piemērot arī dzīvnieku tauku dedzināšanai, tos izmantojot par kurināmo stacionāros iekšdedzes dzinējos.
- (12) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (ES) Nr. 142/2011 III pielikums.
- (13) Šīs regulas piemērošanai ir jāievieš prasības par oficiālajām kontrolēm attiecībā uz dzīvnieku tauku un mājputnu mēslu dedzināšanu, tos izmantojot par kurināmo. Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (ES) Nr. 142/2011 XVI pielikums.
- (14) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 142/2011 groza šādi:

1) regulas 6. pantu groza šādi:

a) regulas 6. panta virsrakstu aizstāj ar šādu:

“6. pants

Likvidēšana sadedzinot, likvidēšana vai reģenerēšana līdzsadedzinot un izmantošana par kurināmo dedzinot”;

b) pantā pievieno šādus punktus:

“6. Operatori [uzņēmēji] nodrošina, ka to kontrolē esošās dedzināšanas iekārtas, kuras nav IV pielikuma IV nodaļas 2. iedaļā minētās iekārtas un kurās par kurināmo izmanto dzīvnieku izcelsmes blakusproduktus vai atvasinātos produktus, atbilst vispārīgajiem nosacījumiem un īpašajām prasībām, kas noteiktas attiecīgi III pielikuma IV un V nodaļā, un ka tās ir apstiprinājuši kompetentā iestāde saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1069/2009 24. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

7. Kompetentā iestāde apstiprina 6. punktā minētās dedzināšanas iekārtas dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu un atvasinātu produktu izmantošanai par kurināmo tikai tad, ja:

a) dedzināšanas iekārtas ietilpst šīs regulas III pielikuma V nodaļas piemērošanas jomā;

b) dedzināšanas iekārtas atbilst visiem attiecīgajiem vispārīgajiem nosacījumiem un īpašajām prasībām, kas noteiktas šīs regulas III pielikuma IV un V nodaļā;

c) ir izveidotas administratīvās procedūras, ar kurām nodrošina, ka prasības dedzināšanas iekārtu apstiprināšanai tiek pārbaudītas katru gadu.

8. Uz mājputnu mēslu dedzināšanu, tos izmantojot par kurināmo, kā noteikts III pielikuma V nodaļā, papildus noteikumiem, kas minēti šā panta 7. punktā, attiecas šādi noteikumi:

a) apstiprinājuma pieteikumam, ko operators ir iesniedzis kompetentajai iestādei saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1069/2009 24. panta 1. punkta d) apakšpunktu, jāsaturs pierādījumi, kurus apstiprinājuši kompetentā iestāde vai dalībvalsts kompetento iestāžu pilnvarota profesionāla organizācija, attiecībā uz to, ka dedzināšanas iekārta, kurā mājputnu mēslus izmanto par kurināmo, pilnībā atbilst emisijas robežvērtībām un monitoringa prasībām, kas noteiktas šīs regulas III pielikuma V nodaļas B iedaļas 4. punktā;

- b) Regulas (EK) Nr. 1069/2009 44. pantā paredzētā apstiprināšanas procedūra tiek pabeigta tikai tad, ja kompetentā iestāde vai šīs iestādes pilnvarota profesionāla organizācija dedzināšanas iekārtas darbības pirmo sešu mēnešu laikā ir veikusi vismaz divas secīgas pārbaudes, no kurām viena ir bez iepriekšēja paziņojuma un kurās ietilpst nepieciešamie temperatūras un emisiju mērījumi. Pilnīgu apstiprinājumu drīkst piešķirt tad, kad šo pārbažu rezultāti liecina par atbilstību parametriem, kas noteikti šīs regulas III pielikuma V nodaļas B iedaļas 4. punktā.”;

2) regulas III un XVI pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Dalībvalstis divu gadu pārejas perioda laikā pēc dienas, kas minēta 3. panta pirmajā daļā, drīkst atļaut tādu dedzināšanas iekārtu darbību, kurās par kurināmo izmanto kausētos taukus vai mājputnu mēslus un kuras ir apstiprinātas saskaņā ar valstu tiesību aktiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2014. gada 15. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 142/2011 III un XVI pielikumu groza šādi:

1) regulas III pielikumu groza šādi:

a) regulas III pielikuma virsrakstu aizstāj ar šādu:

"III PIELIKUMS

LIKVIDĒŠANA, REĢENERĒŠANA UN IZMANTOŠANA PAR KURINĀMO";

b) pievieno šādu IV un V nodaļu:

"IV NODAĻA

VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ DZĪVNIĒKU IZCELSMES BLAKUSPRODUKTU UN ATVASINĀTO PRODUKTU IZMANTOŠANU PAR KURINĀMO

1. iedaļa

Vispārīgās prasības attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu un atvasināto produktu dedzināšanu, tos izmantojot par kurināmo

1. Regulas 6. panta 6. punktā minētie dedzināšanas iekārtu operatori [uzņēmēji] nodrošina, ka to kontrolētajās dedzināšanas iekārtās tiek izpildīti šādi nosacījumi:

- a) dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti un atvasinātie produkti, ko paredzēts izmantot par kurināmo, ir šim nolūkam jāizmanto, cik vien drīz iespējams, vai līdz izmantošanai droši jāuzglabā;
- b) dedzināšanas iekārtās jāīsteno pienācīgi pasākumi, ar kuriem nodrošina, ka konteineru un transportlīdzekļu tīrīšanu un dezinfekciju veic speciālā teritorijas zonā, no kuras var savākt notekūdeņus un tos likvidēt saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, lai novērstu vides kontaminācijas risku.

Atkāpjoties no pirmās daļas prasībām, konteinerus un transportlīdzekļus, ko izmanto kausētu tauku pārva-
dāšanai, drīkst tīrīt un dezinficēt iekārtā, kurā veic iekraušanu, vai jebkurā citā iekārtā, kas apstiprināta vai
reģistrēta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1069/2009;

- c) dedzināšanas iekārtām jāatrodas uz labi drenēta, cieta pamata;
 - d) dedzināšanas iekārtās jāīsteno pienācīgi pasākumi aizsardzībai pret kaitēkļiem. Šim nolūkam jāizmanto dokumentēta kaitēkļu apkarošanas programma;
 - e) darbiniekiem jābūt pieejamām atbilstošām personīgās higiēnas telpām un priekšmetiem, piemēram, tualetēm, gērbtuvēm un izlietnēm, ja tas vajadzīgs, lai novērstu tāda aprīkojuma kontaminācijas risku, kuru izmanto darbībām ar lauksaimniecības dzīvniekiem vai to barību;
 - f) attiecībā uz visām dedzināšanas iekārtas daļām jāizstrādā un jādokumentē tīrīšanas un dezinfekcijas procedūras. Tīrīšanas vajadzībām jānodrošina atbilstošs aprīkojums un tīrīšanas līdzekļi;
 - g) higiēnas kontrolē jāiekļauj regulāras vides un aprīkojuma inspekcijas. Inspekciju grafiki un rezultāti jādoku-
mentē un jā saglabā vismaz divus gadus;
 - h) ja kausētos taukus izmanto par kurināmo stacionāros iekšdedzes dzinējos, kas atrodas apstiprinātās vai
reģistrētās pārtikas vai dzīvnieku barības pārstrādes iekārtās, pārtikas vai dzīvnieku barības pārstrādei šajā
vietā jānotiek, stingri ievērojot nosacījumus par nošķiršanu.
2. Dedzināšanas iekārtu operatori veic visus vajadzīgos piesardzības pasākumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes
blakusproduktu vai atvasināto produktu pieņemšanu, lai novērstu vai pēc iespējas samazinātu risku cilvēku vai
dzīvnieku veselībai un videi.
3. Ne dedzināšanas iekārtai, ne dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kas pare-
dzēti dedzināšanai, ne pelniem, kas radušies dedzināšanā, nedrīkst piekļūt dzīvnieki.

4. Ja dedzināšanas iekārta atrodas saimniecībā, kurā tur produktīvu dzīvnieku sugu dzīvniekus:
 - a) dedzināšanas aprīkojumam jābūt fiziski pilnībā nošķirtam no dzīvniekiem, tostarp no to barības un pakaišiem;
 - b) aprīkojumam jābūt paredzētam tikai dedzināšanas iekārtas darbībai un to nedrīkst izmantot nekur citur saimniecībā, izņemot gadījumus, kad to pirms šādas izmantošanas efektīvi iztīra un dezinficē;
 - c) darbiniekiem, kas strādā dedzināšanas iekārtā, pirms darbībām ar dzīvniekiem šajā vai jebkurā citā saimniecībā vai darbībām ar to barību vai pakaišiem ir jāpārvelk virsdrēbes un apavi un jāveic personīgās higiēnas pasākumi.
5. Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti un atvasinātie produkti, ko paredzēts dedzināt, tos izmantojot par kurināmo, un dedzināšanas pārpalikumi jāuzglabā speciālā zonā, kas ir slēgta un pārklāta, vai slēgtos un hermētiskos konteineros.
6. Dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu vai atvasināto produktu dedzināšanu veic apstākļos, kas nepieļauj dzīvnieku barības krustenisko kontamināciju.

2. iedaļa

Dedzināšanas iekārtu ekspluatācijas apstākļi

1. Dedzināšanas iekārtas jāprojektē, jābūvē, jāaprīko un jāekspluatē tā, lai pat visnelabvēlīgākajos apstākļos dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti un atvasinātie produkti vismaz 2 sekundes tiktu apstrādāti 850 °C temperatūrā vai vismaz 0,2 sekundes 1 100 °C temperatūrā.
2. Procesa laikā radušos gāzu temperatūra kontrolēti un homogēni uz 2 sekundēm jāpaaugstina līdz 850 °C vai uz 0,2 sekundēm līdz 1 100 °C temperatūrai.

Temperatūra jāmēra pie iekšējās sienas vai citā reprezentatīvā degšanas kameras vietā, ja to atļauj kompetentā iestāde.
3. Ar dedzināšanas procesu saistītos parametrus un apstākļus monitorē, izmantojot automātiskus mehānismus.
4. Temperatūras mērījumu rezultātus reģistrē automātiski un uzrāda tā, lai kompetentā iestāde varētu pārlicināties par 1. un 2. punktā izklāstīto atļauto ekspluatācijas apstākļu ievērošanu, izmantojot procedūras, ko nosaka attiecīgā iestāde.
5. Dedzināšanas iekārtas operators nodrošina, ka kurināmo dedzina tā, lai kopējā organiskā oglekļa saturs izdežos un smagajos pelnos būtu mazāks nekā 3 % vai to karsēšanas zudumi būtu mazāki nekā 5 % no materiāla sausnas svara.

3. iedaļa

Dedzināšanas pārpalikumi

1. Pēc iespējas samazina dedzināšanas pārpalikumu daudzumu un kaitīgumu. Šādi atlikumi jāreģenerē vai, ja tas nav piemēroti, jālikvidē vai jāizmanto saskaņā ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem.
2. Sausos pārpalikumus, tostarp putekļus, transportē un īslaicīgi uzglabā slēgtos konteineros vai kādā citā veidā, kas novērš to izplatīšanos vidē.

4. iedaļa

Bojājumi vai normai neatbilstoši ekspluatācijas apstākļi

1. Dedzināšanas iekārtu aprīko ar mehānismiem, kas bojājumu vai normai neatbilstošu ekspluatācijas apstākļu gadījumā automātiski aptur iekārtas darbību līdz laikam, kad var atjaunot normālu ekspluatāciju.
2. Nepilnīgi sadeguši dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti un atvasinātie produkti ir jādedzina atkārtoti vai jālikvidē citos Regulas (EK) Nr. 1069/2009 12., 13. un 14. pantā minētajos veidos, izņemot likvidēšanu atļautā atkritumu poligonā.

V NODAĻA

DEDZINĀŠANĀ IZMANTOJAMO IEKĀRTU UN KURINĀMO VEIDI UN ĪPAŠAS PRASĪBAS, KO PIEMĒRO KONKRĒTU VEIDU IEKĀRTĀM

A. Stacionāri iekšdedzes dzinēji

1. Izejmateriāli

Šajā procesā var izmantot tauku frakcijas no visu kategoriju dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, ja tās atbilst šādiem nosacījumiem:

- a) ja vien neizmanto zivju eļļu vai kausētos taukus, kas saražoti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 853/2004 III pielikuma attiecīgi VIII vai XII sadaļu, no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem iegūtā tauku frakcija vispirms jāpārstrādā šādi:
 - i) ja tauku frakcija iegūta no pirmās un otrās kategorijas materiāliem, izmanto jebkuru šīs regulas IV pielikuma III nodaļā izklāstīto pārstrādes metodi no 1. līdz 5.

Ja, izmantojot slēgtu konveijeru sistēmu, kuru nevar apiet, tauki no pārstrādes iekārtas tiek nogādāti tūlītējai, tiešai dedzināšanai un ja šo sistēmu ir apstiprinājusi kompetentā iestāde, tad nav obligāti jāveic VIII pielikuma V nodaļas 1. punktā minētā neizdzēsāmā iezīmēšana ar glicerīntriheptanoātu (GTH);
 - ii) ja tauku frakcija iegūta no trešās kategorijas materiāliem, izmanto jebkuru IV pielikuma III nodaļā izklāstīto pārstrādes metodi no 1. līdz 5. metodei vai 7. pārstrādes metodi;
 - iii) no zivīm iegūtu materiālu gadījumā izmanto jebkuru IV pielikuma III nodaļā izklāstīto pārstrādes metodi no 1. līdz 7.;
- b) tauku frakcija jāatdala no proteīniem, un, ja tauki ir atgremotājdzīvnieku izcelsmes un tos paredzēts izmantot dedzināšanai citā iekārtā, jānoņem nešķīstošie piemaisījumi tā, lai tie nepārsniegtu 0,15 % no svara.

2. Metodika

Dzīvnieku tauku dedzināšanu, tos izmantojot par kurināmo stacionārā iekšdedzes dzinējā, veic šādi:

- a) tauku frakcijas, kas minētas 1. punkta a) un b) apakšpunktā, dedzina:
 - i) IV nodaļas 2. iedaļas 1. punktā minētajos apstākļos vai
 - ii) izmantojot procesa parametrus, kas ļauj panākt i) punktā minēto apstākļu iznākumam līdzvērtīgu iznākumu un ko atļāvusi kompetentā iestāde;
- b) ir aizliegta tāda dzīvnieku izcelsmes materiāla dedzināšana, kas nav dzīvnieku tauki;
- c) no pirmās vai otrās kategorijas materiāliem iegūtiem dzīvnieku taukiem, ko dedzina telpās, kuras ir apstiprinātas vai reģistrētas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 852/2004, 853/2004 vai 183/2005, vai sabiedriskās vietās, jābūt pārstrādātiem, izmantojot IV pielikuma III nodaļā izklāstīto 1. pārstrādes metodi;
- d) dzīvnieku tauku dedzināšana jāveic saskaņā ar Savienības tiesību aktiem vides aizsardzības jomā, jo īpaši saskaņā ar minētajos tiesību aktos paredzētajiem standartiem un prasībām, kā arī prasībām attiecībā uz labākajiem pieejamajiem emisiju kontroles un monitoringa paņēmieniem.

3. Eksploatācijas apstākļi

Atkāpjoties no prasībām, kas noteiktas IV nodaļas 2. iedaļas 2. punkta pirmajā daļā, kompetentā iestāde, kas atbild par vides jautājumiem, var apstiprināt prasības, kuru pamatā ir citi procesa parametri un kuras nodrošina vides aspektā līdzvērtīgu iznākumu.

B. Saimniecībā esošas dedzināšanas iekārtas, kurās par kurināmo izmanto māļputnu mēslus

1. Iekārtas veids:

saimniecībā esoša dedzināšanas iekārta, kuras kopējā nominālā ievadītā siltumjauka nepārsniedz 5 MW.

2. Izejmateriāli un piemērošanas joma:

tikai neapstrādāti mājputnu mēsli, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1069/2009 9. panta a) punktā un kas paredzēti dedzināšanai, tos izmantojot par kurināmo, atbilstoši 3.–5. punktā noteiktajām prasībām.

Citu dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu vai atvasināto produktu un citu sugu dzīvnieku mēslu vai ārpus saimniecības radītu mēslu izmantošana par kurināmo 1. punktā minētajās saimniecībā esošajās dedzināšanas iekārtās nav atļauta.

3. Īpašas prasības attiecībā uz mājputnu mēsliem, ko izmanto par kurināmo:

- a) mēslus uzglabā drošā, slēgtā uzglabāšanas zonā, lai pēc iespējas mazinātu nepieciešamību veikt turpmākas darbības ar tiem un lai novērstu krustenisko kontamināciju ar citām zonām saimniecībā, kurā tur produktīvu dzīvnieku sugu dzīvniekus;
- b) saimniecībā esošajai dedzināšanas iekārtai jābūt aprīkotai ar:
 - i) automātisku kurināmā pārvaldības sistēmu, kura nogādā kurināmo tieši degšanas kamerā, lai ar to nebūtu jāveic papildu darbības;
 - ii) papildu degli, kas jāizmanto iekārtas palaišanas un apturēšanas laikā, lai nodrošinātu, ka minēto darbību laikā un tik ilgi, kamēr degšanas kamerā ir nesadedzināts materiāls, pastāvīgi tiek ievērotas IV nodaļas 2. iedaļas 2. punktā noteiktās temperatūras prasības.

4. Emisijas robežvērtības un monitoringa prasības

- a) Sēra dioksīda, slāpekļa oksīdu (proti, slāpekļa monoksīda un slāpekļa dioksīda summa, izteikta kā slāpekļa dioksīds) un daļiņu emisijas nedrīkst pārsniegt turpmāk norādītās emisijas robežvērtības, kas izteiktas mg/Nm³ pie 273,15 K temperatūras, 101,3 kPa spiediena un 11 % skābekļa satura pēc korekcijas atbilstoši ūdens tvaika saturam dūmgāzēs.

Piesārņojošā viela	Emisijas robežvērtība mg/Nm ³
Sēra dioksīds	50
Slāpekļa oksīdi (izteikti kā NO ₂)	200
Daļiņas	10

- b) Saimniecībā esošās dedzināšanas iekārtas operators vismaz reizi gadā veic sēra dioksīda, slāpekļa oksīdu un daļiņu mērījumus.

Sēra dioksīda emisiju noteikšanai kā alternatīvu pirmajā daļā minētajiem mērījumiem var veikt citas procedūras, ko verificējusi un apstiprinājusi kompetentā iestāde.

Monitoringu veic operators vai operatora vārdā saskaņā ar CEN standartiem. Ja nav CEN standartu, izmanto ISO standartus, valstu standartus vai citus starptautiskus standartus, kas nodrošina, ka iegūtajiem datiem ir līdzvērtīga zinātniskā kvalitāte.

- c) Visus rezultātus reģistrē, apstrādā un sagatavo tā, lai kompetentā iestāde varētu verificēt atbilstību emisijas robežvērtībām.
- d) Ja saimniecībā esošā dedzināšanas iekārtā izmanto sekundāru piesārņojuma samazināšanas iekārtu, lai nodrošinātu atbilstību emisijas robežvērtībām, pastāvīgi monitorē šā aprīkojuma darbības efektivitāti un monitoringa rezultātus reģistrē.
- e) Ja nav nodrošināta atbilstība a) apakšpunktā minētajām emisijas robežvērtībām vai ja saimniecībā esošā dedzināšanas iekārtā neatbilst IV nodaļas 2. iedaļas 1. punkta prasībām, operatori nekavējoties informē kompetento iestādi un veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstības atjaunošanu pēc iespējas īsākā laikā. Ja atbilstību nevar atjaunot, kompetentā iestāde aptur iekārtas darbību un atsauc tās apstiprinājumu.

5. Darbības izmaiņas un bojājumi

- a) Operators paziņo kompetentajai iestādei par visām plānotajām saimniecībā esošās dedzināšanas iekārtas izmaiņām, kas varētu ietekmēt iekārtas emisijas, vismaz vienu mēnesi pirms izmaiņu veikšanas dienas.
- b) Operators veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka saimniecībā esošās dedzināšanas iekārtas palaišanas un apturēšanas laiks un darbības traucējumu laiks ir pēc iespējas īsāks. Ja rodas sekundāro piesārņojuma samazināšanas iekārtu darbības traucējumi vai bojājumi, operators par to nekavējoties informē kompetento iestādi.”;

2) regulas XVI pielikuma III nodaļai pievieno šādu iedaļu:

“12. iedaļa

Oficiālās kontroles apstiprinātām iekārtām dzīvnieku tauku un mājputnu mēslu dedzināšanai, tos izmantojot par kurināmo

Kompetentā iestāde veic dokumentu pārbaudes apstiprinātās iekārtās dzīvnieku tauku un mājputnu mēslu dedzināšanai, tos izmantojot par kurināmo, kā minēts III pielikuma V nodaļā, saskaņā ar 6. panta 7. un 8. punktā minētajām procedūrām.”

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 593/2014**(2014. gada 3. jūnijs),****ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz paziņošanas formātu saskaņā ar 16. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 345/2013 par Eiropas riska kapitāla fondiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. aprīļa Regulu (ES) Nr. 345/2013 par Eiropas riska kapitāla fondiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 16. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (ES) Nr. 345/2013 16. panta 1. punktā ir noteikts, ka Eiropas riska kapitāla fonda (*EuVECA*) izcelsmes dalībvalsts kompetentajai iestādei ir jāinformē uzņēmēju dalībvalstu kompetentās iestādes un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI) par notikumiem, kas saistīti ar kvalificētu riska kapitāla fondu pārvaldnieku pasi. Regulas (ES) Nr. 345/2013 21. panta 3. punktā arī noteikts, ka izcelsmes dalībvalsts kompetentajai iestādei ir jāinformē uzņēmēju dalībvalstu kompetentās iestādes par *EuVECA* pārvaldnieka izslēgšanu no reģistra.
- (2) Ņemot vērā, ka EVTI vēl nav izstrādājusi īpašu IT rīku šādu paziņojumu nosūtīšanai, e-pasts ir vispiemērotākais formāts šāda veida paziņojumiem starp kompetentajām iestādēm un EVTI. Tāpēc EVTI būtu jāizveido attiecīgo e-pasta adresu saraksts un jādara tas zināms visām kompetentajām iestādēm.
- (3) Šī regula balstās uz īstenošanas tehnisko standartu projektu, ko EVTI iesniegusi Komisijai.
- (4) Ņemot vērā paziņošanas formāta ierobežoto tvērumu un ietekmi un to, ka īpašo veidlapu izmantos tikai kompetentās iestādes, EVTI neveica sabiedrisko apspriešanu par šā paziņošanas formāta ieviešanu. EVTI lūdza atzinumu EVTI Vērtspapīru un tirgu nozares ieinteresēto personu grupai, kas izveidota saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1095/2010 ⁽²⁾ 37. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Priekšmets**

Šajā regulā ir noteikts formāts paziņojumiem starp kompetentajām iestādēm un EVTI par uzraudzības informāciju, kas saistīta ar Regulas (ES) Nr. 345/2013 16. panta 1. punktā un 21. panta 3. punktā paredzētajiem notikumiem.

2. pants**Paziņošanas formāts**

Eiropas riska kapitāla fonda izcelsmes dalībvalsts kompetentā iestāde ar e-pasta starpniecību paziņo uzņēmēju dalībvalstu kompetentajām iestādēm un EVTI par Regulas (ES) Nr. 345/2013 16. panta 1. punktā un 21. panta 3. punktā paredzētajiem notikumiem, aizpildot veidlapu, kas pievienota šīs regulas pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 115, 25.4.2013., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1095/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi) (OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.).

*3. pants***E-pasta adresu saraksts**

Katra kompetentā iestāde paziņo EVTI attiecīgo e-pasta adresi uzraudzības informācijas paziņošanai.

EVTI dara zināmu visām kompetentajām iestādēm attiecīgo e-pasta adresu sarakstu, tostarp EVTI e-pasta adresi.

*4. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Paziņojums par Eiropas riska kapitāla fonda (EuVECA) pārvaldnieka reģistrāciju vai jau paziņotas informācijas atjaunināšanu

Paziņojums par (*iestādes nosaukums*) veiktu EuVECA pārvaldnieka reģistrāciju vai jau paziņotas informācijas atjaunināšanu (*Izcelsmes dalībvalsts iestādes nosaukums*) paziņo, ka:

(EuVECA pārvaldnieka nosaukums),

kura kontaktinformācija ir (*pārvaldnieka juridiskā adrese*),

(*iestādes nosaukums*) ir reģistrējusi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 345/2013 14. panta 2. punktu, lai tas pārvaldītu turpmākajā tabulā norādītos fondus. Pārvaldnieks plāno tirgot EuVECA turpmākajā tabulā norādītajās dalībvalstīs.

EuVECA nosaukums	Mītnes vieta	Uzņēmējas dalībvalstis

Instrukcijas

Lūdzu, norādiet, vai jūs ziņojat par grozījumiem informācijā, kas jau iesniegta iepriekšējā paziņojumā: jā ☐ nē ☐

Ja atbilde ir "jā", lūdzu, norādiet informāciju, kuru jūs vēlētos grozīt:

- ☐ Jauna EuVECA dibināšana.
- ☐ Jaunas mītnes vietas atrašana EuVECA dibināšanai.
- ☐ Jaunas dalībvalsts izraudzīšanās, kurā pārvaldnieks plāno tirgot EuVECA.
- ☐ EuVECA pārvaldnieku izslēgšana no valsts reģistra saskaņā ar EuVECA regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Šādā gadījumā, lūdzu, tekstu pēc pārvaldnieka adreses aizstājat ar šādu tekstu: "ir svītrots no EuVECA pārvaldnieku valsts reģistra saskaņā ar EuVECA regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunktu".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 594/2014**(2014. gada 3. jūnijs),****ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz paziņošanas formātu saskaņā ar 17. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 346/2013 par Eiropas sociālās uzņēmējdarbības fondiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. aprīļa Regulu (ES) Nr. 346/2013 par Eiropas sociālās uzņēmējdarbības fondiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 17. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (ES) Nr. 346/2013 17. panta 1. punktā ir noteikts, ka Eiropas sociālās uzņēmējdarbības fonda (*EuSEF*) izcelsmes dalībvalsts kompetentajai iestādei ir jāinformē uzņēmējas dalībvalstis un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI) par notikumiem, kas saistīti ar kvalificētu sociālās uzņēmējdarbības fondu pārvaldnieku pasi. Minētās regulas 22. panta 3. punktā arī noteikts, ka izcelsmes dalībvalsts kompetentajai iestādei ir jāinformē uzņēmēju dalībvalstu kompetentās iestādes par *EuSEF* pārvaldnieka izslēgšanu no reģistra.
- (2) Ņemot vērā, ka EVTI vēl nav izstrādājusi īpašu IT rīku šādu paziņojumu nosūtīšanai, e-pasts ir vispiemērotākais formāts šāda veida paziņojumiem starp kompetentajām iestādēm un EVTI. Tāpēc EVTI būtu jāizveido attiecīgo e-pasta adresu saraksts un jādara tas zināms visām kompetentajām iestādēm.
- (3) Šī regula balstās uz īstenošanas tehnisko standartu projektu, ko EVTI iesniegusi Komisijai.
- (4) Ņemot vērā paziņošanas formāta ierobežoto tvērumu un ietekmi un to, ka īpašo veidlapu izmantos tikai kompetentās iestādes, EVTI neveica sabiedrisko apspriešanu par šā paziņošanas formāta ieviešanu. EVTI lūdza atzinumu EVTI Vērtspapīru un tirgu nozares ieinteresēto personu grupai, kas izveidota saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1095/2010 ⁽²⁾ 37. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Priekšmets**

Šajā regulā ir noteikts formāts paziņojumiem starp kompetentajām iestādēm un EVTI par uzraudzības informāciju, kas saistīta ar Regulas (ES) Nr. 346/2013 17. panta 1. punktā un 22. panta 3. punktā paredzētajiem notikumiem.

2. pants**Paziņošanas formāts**

Eiropas sociālās uzņēmējdarbības fonda izcelsmes dalībvalsts kompetentā iestāde ar e-pasta starpniecību paziņo uzņēmēju dalībvalstu kompetentajām iestādēm un EVTI par Regulas (ES) Nr. 346/2013 17. panta 1. punktā un 22. panta 3. punktā paredzētajiem notikumiem, aizpildot veidlapu, kas pievienota šīs regulas pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 115, 25.4.2013., 18. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1095/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi) (OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.).

*3. pants***E-pasta adresu saraksts**

Katra kompetentā iestāde paziņo EVTI attiecīgo e-pasta adresi uzraudzības informācijas paziņošanai.

EVTI dara zināmu visām kompetentajām iestādēm attiecīgo e-pasta adresu sarakstu, tostarp EVTI e-pasta adresi.

*4. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Paziņojums par Eiropas sociālās uzņēmējdarbības fondu (EuSEF) pārvaldnieka reģistrāciju vai jau paziņotas informācijas atjaunināšanu

Paziņojums par (*iestādes nosaukums*) veiktu EuSEF pārvaldnieka reģistrāciju vai jau paziņotas informācijas atjaunināšanu

(*Izcelsmes dalībvalsts iestādes nosaukums*) paziņo, ka:

(EuSEF pārvaldnieka nosaukums),

kura kontaktinformācija ir (*pārvaldnieka juridiskā adrese*),

(*iestādes nosaukums*) ir reģistrējusi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 346/2013 15. panta 2. punktu, lai tas pārvaldītu turpmākajā tabulā norādītos fondus. Pārvaldnieks paredz tirgot EuSEF turpmākajā tabulā norādītajās dalībvalstīs.

EuSEF nosaukums	Domicils	Uzņēmējas dalībvalstis

Instrukcijas

Lūdzu, norādiet, vai jūs ziņojat par grozījumiem informācijā, kas jau iesniegta iepriekšējā paziņojumā: jā ☐ nē ☐

Jā atbilde ir "jā", lūdzu, norādiet informāciju, kuru jūs vēlētos grozīt:

- ☐ Jauna EuSEF pievienošana.
- ☐ Jauna domicila izvēle EuSEF dibināšanai.
- ☐ Jaunas dalībvalsts izraudzīšanās, kurā pārvaldnieks paredz tirgot EuSEF.
- ☐ EuSEF pārvaldnieku izslēgšana no valsts reģistra saskaņā ar EuSEF regulas 22. panta 2. punkta b) apakšpunktu ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Šādā gadījumā, lūdzu, tekstu pēc pārvaldītāja adreses aizstājat ar šādu tekstu: "ir svītrots no EuSEF pārvaldnieku valsts reģistra saskaņā ar EuSEF regulas 22. panta 2. punkta b) apakšpunktu".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 595/2014**(2014. gada 3. jūnijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MK	77,0
	TR	62,5
	ZZ	69,8
0707 00 05	AL	25,2
	MK	39,8
	TR	119,2
	ZZ	61,4
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	TR	121,8
	ZA	122,4
	ZZ	122,1
0808 10 80	AR	104,5
	BR	95,8
	CL	97,0
	CN	98,5
	NZ	135,3
	US	142,6
	UY	70,3
	ZA	139,5
	ZZ	110,4
0809 10 00	TR	178,3
	ZZ	178,3
0809 29 00	TR	387,8
	ZZ	387,8

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 6. maijs)

par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņēm 2014. gadam

(2014/322/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 148. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

ņemot vērā Nodarbinātības komitejas atzinumu,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 145. pantā ir noteikts, ka, lai sasniegtu Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā izvirzītos mērķus, dalībvalstīm un Savienībai jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā.
- (2) Komisijas ierosinātā stratēģija “Eiropa 2020” ļauj Savienībai vērst savu ekonomiku uz gudru, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi, ko papildinātu augsts nodarbinātības līmenis, darba ražīgums un sociālā kohēzija. 2010. gada 13. jūlijā Padome pieņēma Ieteikumu par vispārējām pamatnostādņēm dalībvalstu un Savienības ekonomikas politikai ⁽³⁾. Turklāt 2010. gada 21. oktobrī Padome pieņēma Lēmumu 2010/707/ES ⁽⁴⁾ (“nodarbinātības pamatnostādnes”). Minētās pamatnostādnes kopā veido integrētās pamatnostādnes stratēģijas “Eiropa 2020” īstenošanai (“integrētās pamatnostādnes”). Pieci galvenie attiecīgajās integrētajās pamatnostādņēs uzskaitītie mērķi ir kopēji mērķi, kuri ir dalībvalstu rīcības pamatā, ņemot vērā to attiecīgās sākuma pozīcijas un valstu apstākļus, kā arī Savienības pozīcijas un apstākļus. Eiropas Nodarbinātības stratēģijai ir vadošā loma stratēģijas “Eiropa 2020” nodarbinātības un darba tirgus mērķu īstenošanā.
- (3) Integrētās pamatnostādnes saskan ar Eiropadomes 2010. gada 17. jūnija secinājumiem. Dalībvalstīm tajās ir doti precīzi norādījumi, kā izstrādāt valsts reformu programmas un īstenot reformas. Nodarbinātības pamatnostādņēm vajadzētu būt pamatā visiem konkrētām valstīm paredzētiem ieteikumiem, kurus Padome saskaņā ar LESD 148. panta 4. punktu var adresēt dalībvalstīm līdztekus konkrētiem dalībvalstīm adresētiem ieteikumiem saskaņā ar LESD 121. panta 2. punktu. Nodarbinātības pamatnostādnes būtu jāizmanto arī, izstrādājot Vienoto nodarbinātības ziņojumu, ko Padome un Komisija ik gadu iesniedz Eiropadomei.

⁽¹⁾ 2014. gada 26. februāra atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ 2014. gada 21. janvāra atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽³⁾ OV L 191, 23.7.2010., 28. lpp.

⁽⁴⁾ Padomes Lēmums 2010/707/ES (2010. gada 21. oktobris) par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņēm (OV L 308, 24.11.2010., 46. lpp.).

- (4) Pārbaudot dalībvalstu reformu programmas, kas iekļautas Vienotā nodarbinātības ziņojumā, kuru Padome pieņēma 2013. gada 28. februārī, kļūst skaidrs, ka dalībvalstīm arī turpmāk būtu jāpievēršas šādām prioritātēm: dalības darba tirgū palielināšana un strukturālā bezdarba samazināšana, kvalificēta darbaspēka izveide, kas spēj reaģēt uz darba tirgus vajadzībām, un nodarbinātības kvalitātes un mūžizglītības veicināšana, izglītības un apmācības sistēmu snieguma uzlabošana visos līmeņos un līdzdalības palielināšana terciārajā izglītībā, sociālās integrācijas veicināšana un nabadzības apkarošana.
- (5) Nodarbinātības pamatnostādņiem būtu jāpaliek nemainīgām līdz 2014. gada beigām, lai nodrošinātu koncentrēšanos uz to īstenošanu. Līdz 2014. gada beigām nodarbinātības pamatnostādņu atjaunināšanas iespējām vajadzētu būt stingri ierobežotām. 2011., 2012. un 2013. gadā nodarbinātības pamatnostādnes palika spēkā. Tām būtu jāpaliek spēkā 2014. gadā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes, kas izklāstītas Lēmuma 2010/707/ES pielikumā, paliek spēkā 2014. gadā, un dalībvalstis tās ņem vērā savā nodarbinātības politikā.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2014. gada 6. maijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
G. STOURNARAS

PADOMES LĒMUMS**(2014. gada 19. maijs),****ar ko atceļ Lēmumu 2010/371/ES par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu****(2014/323/ES)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā ⁽¹⁾, kā tas grozīts Luksemburgā 2005. gada 25. jūnijā ⁽²⁾ un Vagadugu 2010. gada 22. jūnijā ⁽³⁾ (turpmāk "ĀKK un ES partnerattiecību nolīgums"), un jo īpaši tā 96. pantu,

ņemot vērā Iekšējo nolīgumu starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem Padomes sanāksmē par pasākumiem, kas jāveic, un procedūrām, kas jāievēro, lai īstenotu ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu ⁽⁴⁾, un jo īpaši tā 3. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

vienojoties ar Savienības Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmums 2010/371/ES ⁽⁵⁾ tika pieņemts, lai īstenotu atbilstīgus pasākumus pēc tam, kad tika pārkāpti ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma 9. pantā minētie svarīgie elementi.
- (2) Ar Padomes Lēmumu 2011/324/ES ⁽⁶⁾ minēto pasākumu piemērošana tika pagarināta līdz 2011. gada 6. decembrim, un ar Padomes Lēmumu 2011/808/ES ⁽⁷⁾ tie tika grozīti un pagarināti līdz 2012. gada 5. decembrim. Ar Padomes Lēmumu 2012/749/ES ⁽⁸⁾ 2012. gada 3. decembrī minētie pasākumi tika pagarināti līdz brīdim, kad Padome, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, noteiks, ka Madagaskarā ir notikušas ticamas vēlēšanas un ir atjaunota konstitucionālā kārtība.
- (3) Prezidenta un vispārējās vēlēšanas notika Madagaskarā attiecīgi 2013. gada 25. oktobrī un 20. decembrī, rezultāti tika oficiāli paziņoti attiecīgi 2014. gada 17. janvārī un 6. februārī, un notika jaunievēlēto institūciju inaugurācija, pastiprinot konstitucionālās kārtības atjaunošanu Madagaskarā. 2014. gada 7. februārī Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos puda gandarījumu un pozitīvi izteicās par vēlēšanu procesa norisi.
- (4) Nosacījumi, kas izklāstīti Lēmuma 2011/808/ES pielikumā, tostarp ticamu prezidenta un likumdevēja vēlēšanas norise, oficiālo rezultātu paziņošana un jaunievēlēto institūciju inaugurācija, apstiprinot konstitucionālās kārtības atjaunošanu Madagaskarā, ir izpildīti, tāpēc būtu jāatceļ Lēmums 2010/371/ES,

⁽¹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽²⁾ Nolīgums, ar kuru groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā (OV L 209, 11.8.2005., 27. lpp.).

⁽³⁾ Nolīgums, ar kuru otro reizi groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā un pirmo reizi grozīts Luksemburgā 2005. gada 25. jūnijā (OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 317, 15.12.2000., 376. lpp.

⁽⁵⁾ Padomes Lēmums 2010/371/ES (2010. gada 7. jūnijs) par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu (OV L 169, 3.7.2010., 13. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes Lēmums 2011/324/ES (2011. gada 30. maijs), ar ko pagarina piemērošanas laiku Lēmumam 2010/371/ES par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu (OV L 146, 1.6.2011., 2. lpp.).

⁽⁷⁾ Padomes Lēmums 2011/808/ES (2011. gada 5. decembris), ar ko groza un pagarina piemērošanas laiku Lēmumam 2010/371/ES par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu (OV L 324, 7.12.2011., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ Padomes Lēmums 2012/749/ES (2012. gada 3. decembris), ar ko pagarina piemērošanu Lēmumam 2010/371/ES par apspriešanās procedūras pabeigšanu ar Madagaskaras Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu (OV L 333, 5.12.2012., 46. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek atcelts Lēmums 2010/371/ES.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 19. maijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
C. ASHTON

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2014. gada 3. jūnijs)

par shēmas *Gafta Trade Assurance Scheme* atzīšanu par tādu, kas pierāda atbilstību ilgtspējības kritērijiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvām 2009/28/EK un 98/70/EK

(2014/324/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīvu 2009/28/EK par atjaunojamo energoresursu izmantošanas veicināšanu un ar ko groza un sekojoši atceļ Direktīvas 2001/77/EK un 2003/30/EK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 6. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 13. oktobra Direktīvu 98/70/EK, kas attiecas uz benzīna un dīzeļdegvielu kvalitāti un ar ko groza Padomes Direktīvu 93/12/EEK ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7.c panta 6. punktu,

pēc apspriešanās ar Biodegvielu un bioloģisko šķidro kurināmo ilgtspējības komiteju,

tā kā:

- (1) Direktīvas 98/70/EK un 2009/28/EK nosaka biodegvielu ilgtspējības kritērijus. Direktīvas 98/70/EK 7.b un 7.c pants un IV pielikums līdzinās Direktīvas 2009/28/EK 17. un 18. pantam un V pielikumam.
- (2) Kad biodegvielas un bioloģiskos šķidros kurināmos ņem vērā Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunkta izpildes vajadzībām, dalībvalstīm būtu jāprasa, lai uzņēmēji pierāda, ka biodegvielas un bioloģiskie šķidrie kurināmie atbilst Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. līdz 5. punktā noteiktajiem ilgtspējības kritērijiem.
- (3) Ja uzņēmējs iesniedz apliecinājumu vai datus, kas iegūti atbilstīgi Komisijas atzītai brīvprātīgai shēmai, ciktāl uz to attiecas atzīšanas lēmums, dalībvalstij nebūtu jāprasa piegādātājam papildu pierādījumi par atbilstību ilgtspējības kritērijiem.
- (4) Pieprasījums atzīt, ka shēma *Gafta Trade Assurance Scheme*, kas grozīta ar papildinājumu *RED addendum*, apliecina biodegvielas sūtījumu atbilstību Direktīvās 98/70/EK un 2009/28/EK noteiktajiem ilgtspējības kritērijiem, Komisijai tika iesniegts 2014. gada 18. februārī. Shēma var attiekties uz visām izejvielām, kas piemērotas biodegvielas ieguvei, un tā ir globāla mēroga shēma. Shēma attiecas uz lauksaimniecības izejvielu tirdzniecības, transporta un uzglabāšanas posmiem no saimniecības vārtiem līdz pirmajam pārstrādes uzņēmumam un pārējos posmos izmanto citas Komisijas atzītas brīvprātīgas shēmas. Līdz ar to *Gafta Trade Assurance Scheme* pienākums ir nodrošināt, ka Komisijas izdots atzīšanas lēmums par shēmām, ar kurām tā kopīgi darbojas, sadarbības laikā paliek spēkā. Atzītā shēma būtu jāpublisko saskaņā ar Direktīvu 2009/28/EK izveidotajā pārredzamības platformā.
- (5) Shēmas *Gafta Trade Assurance Scheme*, ieskaitot tās *RED addendum*, novērtējumā tika konstatēts, ka tā pienācīgi aptver visus ilgtspējības kritērijus Direktīvā 98/70/EK un Direktīvā 2009/28/EK, izņemot Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2. punktu un Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. punktu. Tomēr tā sniedz precīzus datus par

⁽¹⁾ OVL 140, 5.6.2009., 16. lpp.⁽²⁾ OVL 350, 28.12.1998., 58. lpp.

elementiem, kas vajadzīgi uzņēmējiem uzraudzības ķēdes turpmākajos posmos, lai pierādītu atbilstību Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2. punktam un Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. punktam, un tajā izmantota masu bilances metodika saskaņā ar Direktīvas 98/70/EK 7.c panta 1. punkta un Direktīvas 2009/28/EK 18. panta 1. punkta prasībām.

- (6) Shēmas *Gafta Trade Assurance Scheme*, ieskaitot tās *RED addendum*, vērtējums apliecināja, ka tā ir pienācīgi uzticama, pārredzama un tajā ir nodrošināta neatkarīga revīzija.
- (7) Shēma *Gafta Trade Assurance Scheme*, ieskaitot tās *RED addendum*, ir novērtēta, ņemot vērā tiesību aktus, kas ir spēkā šā Komisijas īstenošanas lēmuma pieņemšanas laikā. Ja radīsies būtiskas izmaiņas juridiskajā pamatā, Komisija izvērtēs šo shēmu, lai noskaidrotu, vai shēma vēl joprojām pienācīgi aptver visus ilgtspējības kritērijus, uz kuriem attiecas atzīšanas lēmums.
- (8) Ja shēmā radīsies izmaiņas, Komisija to izvērtēs, lai noskaidrotu, vai shēma vēl joprojām pienācīgi aptver visus ilgtspējības kritērijus, uz kuriem attiecas atzīšanas lēmums.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Biodegvielu un bioloģisko šķidro kurināmo ilgtspējības komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Shēma *Gafta Trade Assurance Scheme*, ieskaitot tās papildinājumu *RED addendum* (turpmāk "shēma"), kuras atzīšanas pieprasījums Komisijai tika iesniegts 2014. gada 18. februārī, pierāda, ka biodegvielu sūtījumi atbilst ilgtspējības kritērijiem, kā noteikts Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 3., 4. un 5. punktā un Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 3., 4. un 5. punktā.

Shēma neattiecas uz Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2. punktu un Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. punktu, taču izmanto precīzus datus Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. punkta un Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2. punkta nolūkā, nodrošinot, ka visa attiecīgā informācija no uzņēmējiem ražošanas ķēdes sākotnējos posmos tiek nodota uzņēmējiem ražošanas ķēdes turpmākajos posmos.

Shēmu var izmantot, lai pierādītu atbilstību Direktīvas 98/70/EK 7.c panta 1. punktam un Direktīvas 2009/28/EK 18. panta 1. punktam ķēdes posmos līdz pirmajam izejvielu apstrādes posmam.

2. pants

Ja pēc šā lēmuma pieņemšanas shēmas saturs tiek mainīts tā, ka tas var ietekmēt šā lēmuma pamatu, izmaiņas bez kavēšanās paziņo Komisijai. Komisija izvērtē paziņotās izmaiņas, lai noskaidrotu, vai shēma vēl joprojām pienācīgi aptver visus ilgtspējības kritērijus, uz kuriem attiecas atzīšanas lēmums.

Ja skaidri redzams, ka shēmā nav ieviesti elementi, kuri tiek uzskatīti par izšķirīgiem šā lēmuma pieņemšanā, vai ja ir noticis šo elementu nopietns un strukturāls pārkāpums, Komisija lēmumu var atcelt.

3. pants

Šis lēmums ir spēkā piecus gadus.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

*Komisijas vārdā—
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2014. gada 3. jūnijs)

par shēmas *KZR INiG System* atzīšanu par tādu, kas pierāda atbilstību ilgtspējības kritērijiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvām 98/70/EK un 2009/28/EK

(2014/325/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīvu 2009/28/EK par atjaunojamo energoresursu izmantošanas veicināšanu un ar ko groza un sekojoši atceļ Direktīvas 2001/77/EK un 2003/30/EK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 6. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 13. oktobra Direktīvu 98/70/EK, kas attiecas uz benzīna un dīzeļdegvielu kvalitāti un ar ko groza Padomes Direktīvu 93/12/EEK ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7.c panta 6. punktu,

pēc apspriešanās ar Biodegvielu un bioloģisko šķidro kurināmo ilgtspējības komiteju,

tā kā:

- (1) Direktīvas 98/70/EK un 2009/28/EK nosaka biodegvielu ilgtspējības kritērijus. Direktīvas 98/70/EK 7.b un 7.c pants un IV pielikums līdzinās Direktīvas 2009/28/EK 17. un 18. pantam un V pielikumam.
- (2) Kad biodegvielas un bioloģiskos šķidros kurināmos ņem vērā Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunkta izpildes vajadzībām, dalībvalstīm būtu jāprasa, lai uzņēmēji pierāda, ka biodegvielas un bioloģiskie šķidrie kurināmie atbilst Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. līdz 5. punktā noteiktajiem ilgtspējības kritērijiem.
- (3) Ja uzņēmējs iesniedz apliecinājumu vai datus, kas iegūti atbilstīgi Komisijas atzītai brīvprātīgai shēmai, ciktāl uz to attiecas atzīšanas lēmums, dalībvalstij nebūtu jāprasa piegādātājam papildu pierādījumi par atbilstību ilgtspējības kritērijiem.
- (4) Pieprasījums atzīt, ka *KZR INiG System* apliecina biodegvielas sūtījumu atbilstību Direktīvās 98/70/EK un 2009/28/EK noteiktajiem ilgtspējības kritērijiem, Komisijai pirmoreiz tika iesniegts 2012. gada 17. jūlijā. Shēmas versija, kas tika pieņemta, tika iesniegta 2013. gada 17. decembrī. Shēma attiecas uz izejvielām, kuras audzētas un novāktas ES, kā arī uz atkritumiem un atliekām no ES. Shēma aptver visu piegādes ķēdi – no izejvielu ieguves līdz biodegvielu izplatīšanai. Atzītā shēma būtu jāpublisko saskaņā ar Direktīvu 2009/28/EK izveidotajā pārredzamības platformā.
- (5) Shēmas *KZR INiG System* novērtējumā tika konstatēts, ka tā pienācīgi aptver Direktīvas 98/70/EK un Direktīvas 2009/28/EK ilgtspējības kritērijus, kā arī tajā izmantota masu bilances metodika saskaņā ar Direktīvas 98/70/EK 7.c panta 1. punkta un Direktīvas 2009/28/EK 18. panta 1. punkta prasībām.
- (6) Shēmas *KZR INiG System* vērtējums apliecināja, ka tā ir pienācīgi uzticama, pārredzama un tajā ir nodrošināta neatkarīga revīzija, kā arī ir ievērotas Direktīvas 98/70/EK IV pielikumā un Direktīvas 2009/28/EK V pielikumā paredzētās metodiskās prasības.
- (7) *KZR INiG System* ir novērtēta, ņemot vērā tiesību aktus, kas ir spēkā šā Komisijas īstenošanas lēmuma pieņemšanas laikā. Ja radīsies būtiskas izmaiņas juridiskajā pamatā, Komisija izvērtēs šo shēmu, lai noskaidrotu, vai shēma vēl joprojām pienācīgi aptver visus ilgtspējības kritērijus, uz kuriem attiecas atzīšanas lēmums.
- (8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Biodegvielu un bioloģisko šķidro kurināmo ilgtspējības komiteja,

⁽¹⁾ OVL 140, 5.6.2009., 16. lpp.⁽²⁾ OVL 350, 28.12.1998., 58. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

KZR INiG System (turpmāk "shēma"), kuras atzīšanas pieprasījums Komisijai tika iesniegts 2013. gada 17. decembrī, pierāda, ka biodegvielu sūtījumi atbilst ilgtspējības kritērijiem, kā noteikts Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 3., 4. un 5. punktā un Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 3., 4. un 5. punktā.

Shēma ietver arī precīzus datus Direktīvas 2009/28/EK 17. panta 2. punkta un Direktīvas 98/70/EK 7.b panta 2. punkta izpildes vajadzībām.

Shēmu var izmantot, lai pierādītu atbilstību Direktīvas 98/70/EK 7.c panta 1. punktam un Direktīvas 2009/28/EK 18. panta 1. punktam.

2. pants

Ja pēc šā lēmuma pieņemšanas shēmas saturs tiek mainīts tā, ka tas var ietekmēt šā lēmuma pamatu, izmaiņas bez kavēšanās paziņo Komisijai. Komisija izvērtē paziņotās izmaiņas, lai noskaidrotu, vai shēma vēl joprojām pienācīgi aptver visus ilgtspējības kritērijus, uz kuriem attiecas atzīšanas lēmums.

Ja skaidri redzams, ka shēmā nav ieviesti elementi, kuri tiek uzskatīti par izšķirīgiem šā lēmuma pieņemšanā, vai ja ir noticis šo elementu nopietns un strukturāls pārkāpums, Komisija lēmumu var atcelt.

3. pants

Šis lēmums ir spēkā piecus gadus.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2014. gada 3. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV